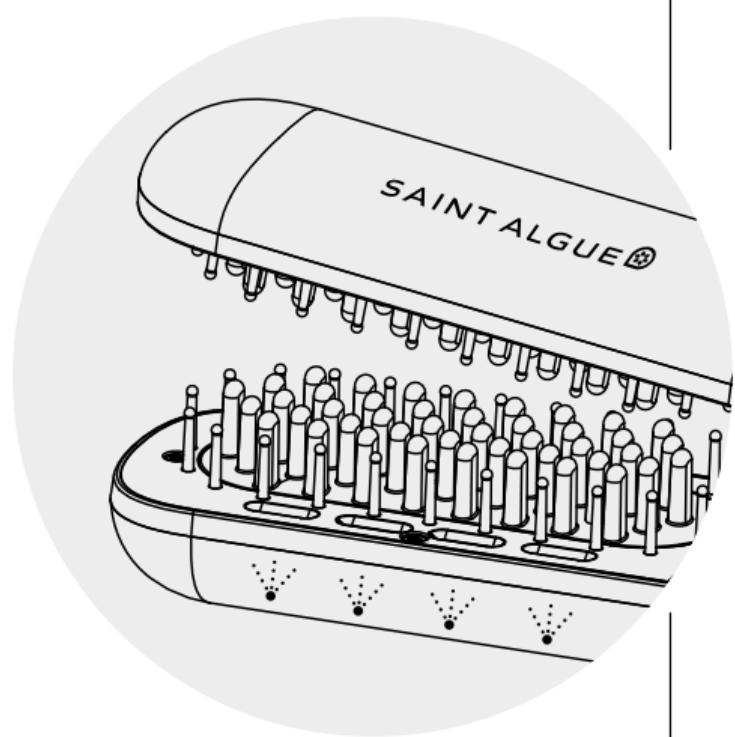
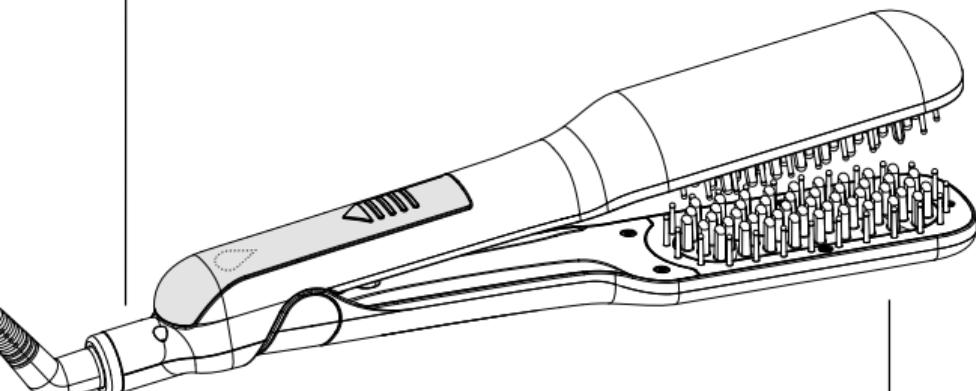
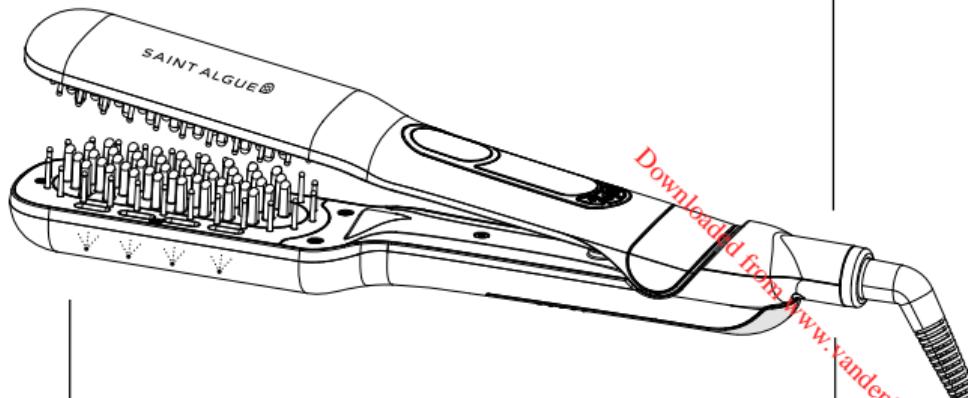


SAINT ALGUE®

Demeliss STEAM®

LISSEUR À TECHNOLOGIE VAPEUR

STEAM TECHNOLOGY STRAIGHTENER



FR

GB

IT

PL

NL

ES

PT

العربية

DK

RO

FI

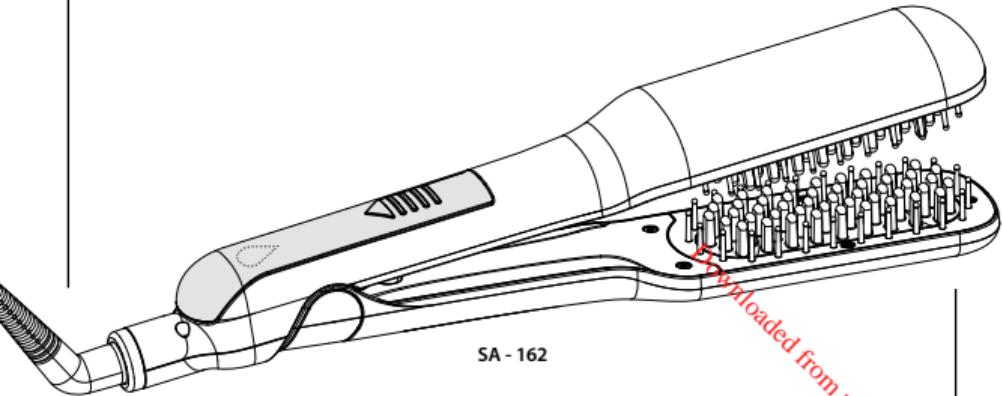
SE

DE

SI

CN

Downloaded from www.vandenborre.be



FR	4
GB	6
IT	8
PL	10
NL	12
ES	14
PT	16
العربية	18
DK	20
RO	22
FI	24
SE	26
DE	28
SI	30
CN	32
GUARANTEE*	34

* • GARANTIE • GARANZIA • GWARANCJA • WAARBORG
 • GARANTÍA • GARANTIA • . الضمان . • GARANTI • GARANTIE •
 TAKUU • GARANTI • GARANTIE • GARANCIJA • 保修

IMPORTÉ PAR • IMPORTED BY • IMPORTATO DA • IMPORTOWANY PRZEZ • INGEVOERD DOOR
 • IMPORTAD POR • IMPORTADO POR • تم الاستيراد من قبل: • IMPORTERES AF • IMPORTAT DE
 • MAAHTUONTI • IMPORTERAD AV • IMPORT • UVÖZ • 进口由

ABC DISTRIBUTION
 3 avenue des Violettes - ZAC des Petits Carreaux
 94380 Bonneuil sur Marne - France

FR

INFORMATIONS A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.



AVERTISSEMENTS

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- MISE EN GARDE** - Ne pas utiliser cet appareil à proximité des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.

Downloaded from www.kundenbonite.de



PRECAUTIONS GENERALES

- **AVERTISSEMENT** - Les surfaces fonctionnelles de l'appareil sont chaudes. Eviter tout contact prolongé avec la peau. Risque de brûlure! Ne manipuler l'appareil que par la poignée.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur de 30mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Cet appareil est exclusivement prévu pour un usage domestique.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celle pour laquelle il a été conçu.
- Il convient d'être vigilant lorsque l'appareil est en fonctionnement à proximité d'enfants.
- Arrêter et débrancher l'appareil après utilisation et avant de procéder au nettoyage.
- Les surfaces fonctionnelles restant chaudes quelques temps après l'arrêt de l'appareil, il convient donc de laisser l'appareil refroidir hors de portée des enfants.
- Attendre que l'appareil ait complètement refroidi avant de le ranger. Laisser refroidir sur une surface plane et lisse résistante à la température.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des cheveux mouillés/humides.
- Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Utiliser l'appareil uniquement sur cheveux secs ou séchés après soin.
- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation après utilisation. Toujours débrancher l'appareil en tenant la fiche



UTILISATION EN COMPAGNIE D'ENFANTS

- Surveiller constamment les enfants.
- Expliquer les dangers associés à l'utilisation de l'appareil tels que les chocs électriques (parties électriques internes, chutes dans l'eau de baignoire ou lavabos), brûlures (les parties fonctionnelles sont chaudes en cours d'utilisation et restent chaudes même après avoir arrêté l'appareil).
- Expliquer le fonctionnement de l'appareil et s'assurer que l'enfant a bien compris ; en lui faisant répéter, par exemple. Faire une ou plusieurs démonstrations puis accompagner l'enfant lors de ses premières manipulations.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- Retirer tous les composants d'emballage.
- Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.
- Sécher l'appareil.
- Dérouler complètement le câble d'alimentation.



FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

BOUTONS DE COMMANDE :

- Mise sous tension ON/OFF
 - Fonction Vapeur ON/OFF
 - [+] Augmenter Température par paliers de 20°C
 - [-] Diminuer Température par paliers de 20°C
- Maintenir pressé pendant 2 secondes pour verrouiller/déverrouiller les boutons de commandes.

PROCEDURE POUR REMPLIR LE RESERVOIR A EAU, AVANT DE BRANCHER DEMELISS.STEAM :

- Retirer le réservoir à eau de sa base (en le glissant délicatement vers le sens indiqué). Ouvrir la couverture du réservoir à eau et remplir jusqu'au volume maximum en utilisant le petit flacon en plastique inclus dans la boîte. Ré-insérer le réservoir à eau dans sa base, et bien s'assurer qu'il est inséré correctement (un son de clic caractéristique indique la bonne insertion du réservoir dans sa base).

PRECAUTIONS CONCERNANT LE RESERVOIR A EAU :

- 1• Utiliser de préférence de l'eau filtrée pour remplir le réservoir.
- 2• Ne pas inclure d'éléments additionnels dans l'eau du réservoir comme du parfum, des essences aromatiques (huiles essentielles) ou des soins adoucissants.
- 3• Quand le niveau de l'eau est bas, remplir immédiatement le réservoir d'eau afin d'éviter une sous-performance de votre appareil.
- 4• Après remplissage du réservoir, attendre 90 secondes afin que l'appareil soit 100% opérationnel à nouveau.
- 5• Après utilisation, vider le réservoir de son eau afin d'éviter toute fuite et risques hygiéniques si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période.

PREMIERE UTILISATION DE DEMELISS.STEAM :

- 1• Brancher au courant électrique. L'affichage indiquera "OFF" et un double bip sonore confirmera que l'appareil a été branché. Maintenir le bouton ON/OFF appuyé pour activer l'appareil.
- 2• À l'allumage, la température par défaut affichée est 190°C ; sélectionner la température souhaitée à l'aide des boutons [+] puis [-]. Si aucun bouton n'est appuyé, l'appareil se verrouillera automatiquement au bout de 5 secondes. Maintenir le bouton [-] appuyé pendant 1 seconde afin de le déverrouiller.

FONCTIONNEMENT DE DEMELISS.STEAM :

- 1• Demeliss.STEAM atteint sa température maximale de 230°C en 45 secondes.
- 2• Lorsque la température est modifiée, l'indicateur de température clignote. La température souhaitée est atteinte dès lors que l'indicateur de température ne clignote plus. Un bip sonore unique indique que la température souhaitée est atteinte.
- 3• Lorsque la température souhaitée est sélectionnée, l'appareil entrera en mode verrouillage automatique de la température après 5 secondes. Ce mode permet de ne pas modifier la température de façon involontaire en appuyant accidentellement sur les boutons.
- 4• 5 niveaux de température sont proposés : 150°C, 170°C, 190°C, 210°C, 230°C.
- 5• Voici les consignes des températures recommandées selon le type de cheveux :
 - 150°C : Pour cheveux abîmés
 - 170°C : Pour cheveux très fins
 - 190°C : Pour cheveux normaux
 - 210°C : Pour cheveux denses/bouclés
 - 230°C : Pour cheveux bouclés/crépus

Le bouton vapeur  permet d'activer ou désactiver la fonction vapeur. Avant utilisation de la fonction vapeur, maintenir les plaques Demeliss.STEAM en position fermée jusqu'à apparition de la vapeur.

UTILISATION DE DEMELISS.STEAM

- 1• Tenir une mèche de cheveux entre les picots de l'appareil. En le refermant sur vos cheveux, si la fonction vapeur est activée, les diffuseurs de vapeur d'eau s'activeront automatiquement pendant une durée de 7 secondes.

Les diffuseurs de vapeur de Demeliss.STEAM doivent toujours être positionnés en bas verticalement, afin d'assurer un bon débit de vapeur.

2• Pour un résultat spectaculaire, Utiliser Demeliss STEAM de préférence après application d'un soin capillaire Demeliss®. La vapeur sublimera et agrémentera l'effet du soin, en le faisant pénétrer en profondeur dans le cheveu.

Tout en tenant fermement la mèche, brosser lentement de la racine jusqu'aux pointes en maintenant les diffuseurs de vapeur vers le bas. Les cheveux se lisseront instantanément au contact de la vapeur, tout en glissant au milieu des picots chauffants.

3• En cas de court-circuit de l'appareil pendant l'utilisation, celui-ci arrêtera automatiquement de chauffer, et l'écran affichera le message "Err" de façon clignotante.

ECONOMIE D'ENERGIE

Au bout d'une heure après la dernière utilisation, l'appareil se met automatiquement en mode hors-tension.

Pour ré-allumer l'appareil, maintenir appuyé le bouton ON/OFF pendant quelques secondes.

ENTRETIEN DE VOTRE DEMELISS.STEAM

- 1• Avant de le nettoyer, débrancher l'appareil et attendre qu'il refroidisse.
 - Retirer les cheveux qui pourraient être restés sur la brosse.
 - 2• Vous pouvez utiliser une serviette humide, ou une brosse douce pour délicatement nettoyer l'appareil. Le sécher par la suite à l'aide d'un chiffon sec.
 - 3• Ne pas utiliser de produits corrosifs pour nettoyer Demeliss.STEAM.
- ATTENTION !** Ne pas immerger l'appareil et/ou son câble d'alimentation dans un liquide ; risque de court-circuit ou de chocs électriques.



Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.

Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.





**PLEASE KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE.
PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.**



WARNINGS

- This device may be used by children aged 8 and over, and by people with physical, sensory or mental disabilities, or people lacking in experience or knowledge, as long as they are supervised or have received instructions on how to use the device safely, and understand the dangers present.
- Children must not play with the device.
- Children must not carry out cleaning or maintenance on the device without supervision.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service department, or a person with a similar qualification, in order to avoid danger.

CAUTION - Do not use this device near bath tubs, showers, sinks or other water containers.



GENERAL PRECAUTIONS

- **WARNING** - The operational surfaces of the device are hot. Avoid all prolonged contact with the skin. Risk of burns. Only hold the device by its handle.
- When using the device in a bathroom, unplug it after use, because its proximity to water can present a danger even when the device is switched off.
 - To ensure extra protection, it is advised that, when connecting the device to the mains electrical circuit in a bathroom, you install a residual current device (RCD) with a residual operating current set at a maximum of 30mA. Seek advice from your installer.
 - This device is intended exclusively for domestic use.
 - Do not use the device for purposes other than the use for which it was intended.
 - It is advisable to be vigilant when the device is being used in the presence of children.
 - Switch off and unplug the device after use and before cleaning it.
 - The operational surfaces remain hot for some time after switching off the device, therefore it is advisable to allow the device to cool out of reach of children
 - Wait until the device is completely cool before putting it away. Allow it to cool on a flat, smooth, heat-resistant surface.
 - Do not use the device on wet/damp hair.
 - Do not leave the device switched on unattended.
 - Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.
 - Only use the device on dry or treated hair.
 - Do not wind the mains cord round the appliance.
 - Do not pull on the power cable after using. Always unplug the appliance by holding the plug.



USING THE DEVICE IN THE PRESENCE OF CHILDREN

- Supervise children at all times.
 - Explain the dangers associated with using the device such as electric shocks (internal electrical parts, dropping the device into water in the sink or bathtub), burns (the operational parts become hot during use and remain hot even after switching off the device).
 - Explain how the device works and ensure that the child has fully understood, for example by asking them to repeat.
- Give one or several demonstrations and then help the child when they use it the first few times.



BEFORE USING THE DEVICE

- Remove all packaging.
- Clean the device using a slightly damp cloth. Dry the device.
- Fully uncoil the power cable.

OPERATION AND USE

CONTROL BUTTONS:

- Power-on ON/OFF
- Steam function ON/OFF
- [+] Increase temperature by 20°C increments
- [-] Reduce temperature by 20°C increments

Hold down for 2 seconds to lock/unlock the control buttons.

PROCEDURE TO FILL THE WATER TANK BEFORE PLUGGING IN DEMELISS STEAM:

- Remove the water tank from its base by carefully sliding it in the direction indicated. Open the water tank cover and fill it to the top, using the small plastic bottle included in the box. Put the tank back into its base, making sure it is inserted properly (a clicking sound indicates that the tank has been correctly inserted into the base).

PRECAUTIONS REGARDING THE WATER TANK:

- 1• It is best to use filtered water to fill the tank.
- 2• Do not add anything to the water in the tank, such as fragrances, essential oils or softening agents.
- 3• When the water level is low, immediately fill the tank to ensure your appliance operates properly.
- 4• After filling the tank, it takes 90 seconds for the appliance to become fully operational again.
- 5• After use, empty the tank to avoid any leaks or health risks if the product is not used for a long period of time.

FIRST USE OF DEMELISS.STEAM:

- 1• Plug the appliance in. The screen will display "OFF" and two beeps will confirm that the appliance is plugged in. Hold down the ON/OFF button to activate the appliance.
- 2• Upon activation, the default temperature displayed will be 190°C; use the [+] and [-] buttons to select the desired temperature. If no buttons are pressed, the appliance will automatically lock after 5 seconds. Hold down the [-] button for 1 second to unlock it.

OPERATION OF DEMELISS.STEAM:

- 1• Demeliss.STEAM reaches its maximum temperature of 230°C in 45 seconds.
- 2• Each time the temperature is adjusted, the indicator light blinks. The desired temperature has been reached when the indicator light stops blinking. A single beep indicates that the desired temperature has been reached.
- 3• When the desired temperature is selected, the device automatically locks the temperature setting after five seconds. This function prevents you from involuntarily changing the temperature by accidentally pressing the buttons.
- 4• You can choose from five temperature settings: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C, 230°C
- 5• Recommended temperature settings for each hair type:
 - 150°C: For damaged hair
 - 170°C: For very fine hair
 - 190°C: For normal hair
 - 210°C: For thick/curly hair
 - 230°C: For curly/frizzy hair

The steam button  can be used to activate or deactivate the steam function. Before using the steam function, keep the Demeliss.STEAM plates closed until steam is produced.

USE OF DEMELISS.STEAM

- 1• Clamp a section of hair between the plates of the flat iron. When you clamp it onto your hair, if the steam function is activated, the nozzles will automatically release steam for a period of 7 seconds.

The Demeliss.STEAM nozzles must always be facing vertically downward, to ensure a good flow of steam.

- 2• For spectacular results, whenever possible use Demeliss.STEAM after applying a Demeliss® hair care product. The steam will boost and enhance the effects of the product, helping it penetrate deeply into the hair.

Slowly brush from the roots to the ends while keeping a firm grip on the hair and holding the steam nozzles downward. The hair will immediately straighten on contact with the steam as it glides through the heating plates.

ENERGY-SAVING FEATURE

The appliance shuts off automatically one hour after last use. To turn the appliance back on, press the ON/OFF button for several seconds.

MAINTENANCE OF YOUR DEMELISS.STEAM

- 1• Before cleaning the flat iron, unplug the appliance and wait for it to cool down. Remove any hair that may have been left on the brush.
- 2• You can use a wet towel or soft brush to gently clean the appliance. Then dry it with a dry rag.
- 3• Do not use corrosive products to clean Demeliss.STEAM.
WARNING! Do not immerse the device and/or its power cable in liquid: risk of short-circuit or electric shocks.

This symbol on the product or its packaging indicates that the product must not be disposed of with household waste. By ensuring this product is disposed of properly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

The recycling of natural resources will help conserve natural resources. Ask local authorities or your reseller for information about recycling.



**INFORMAZIONI DA CONSERVARE PER UN POSSIBILE USO FUTURO.
DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.**



AVVERTENZE

- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza o conoscenza se sorvegliate o istruite su un utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei possibili pericoli.
- I bambini giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio post vendita o da una persona qualificata simile onde evitare qualsiasi pericolo.

AVVERTENZA - Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, una doccia, un lavandino o altri recipienti contenenti dell'acqua.



PRECAUZIONI GENERALI

- **AVVERTENZA** - Le superfici funzionali dell'apparecchiatura sono calde. Evitare il contatto prolungato con la pelle. *Rischio di ustione!* Afferrare l'apparecchio solo dal manico.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato in un bagno, scollarlo dopo l'uso in quanto la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è chiuso.
- Per garantire un'ulteriore protezione, si consiglia l'installazione, all'interno del circuito elettrico del bagno, di un dispositivo a corrente differenziale (RCD) con corrente differenziale di funzionamento assegnata non superiore a 30 mA. Chiedere al proprio installatore.
- L'apparecchio è stato realizzato esclusivamente per uso domestico.
- Non utilizzare per scopi diversi da quelli per cui è stata concepita.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in presenza di bambini è bene prestare attenzione.
- Spegnere e scollare l'apparecchio dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia.
- Le superfici funzionali restano calde per un po' dopo lo spegnimento dell'apparecchio; lasciarle raffreddare fuori dalla portata dei bambini
Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato completamente prima di riporlo. Lasciar raffreddare su una superficie piana e liscia resistente al calore.
- Non utilizzare l'apparecchio sui capelli bagnati/umidi.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Utilizzare l'apparecchio solo su capelli asciutti o asciugati dopo una maschera.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non tirare il cavo di alimentazione dopo l'uso. Scollegare sempre l'apparecchio tenendo la spina.



UTILIZZO IN PRESENZA DI BAMBINI

- Sorvegliare costantemente i bambini.
 - Spiegare i pericoli associati all'utilizzo del apparecchio quali scosse elettriche (parti elettriche interne, caduta nell'acqua della vasca o del lavandino), ustioni (le parti funzionali sono calde durante l'utilizzo e restano tali anche dopo aver spento l'apparecchio).
 - Spiegare il funzionamento dell'apparecchio e assicurarsi che il bambino lo abbia compreso appieno ad esempio facendoglielo ripetere.
- Fare una o più dimostrazioni e affiancare il bambino durante i primi utilizzi.



PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

- Rimuovere tutte la parte che costituiscono l'imballaggio.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido leggermente inumidito. Quindi asciugare.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione.



FUNZIONAMENTO E UTILIZZO

PULSANTI DI COMANDO:

- Messa sotto tensione ON/OFF
 - Funzione vapore ON/OFF
 - [+] Aumenta la temperatura con incrementi di 20 °C
 - [-] Diminuisce la temperatura con incrementi di 20 °C
- Tenere premuto per 2 secondi per bloccare/sbloccare i pulsanti dei comandi.

PROCEDURA PER RIEMPIRE IL SERBATOIO D'ACQUA PRIMA DI ACCENDERE DEMELISS.STEAM:

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla sua base (facendolo scorrere nella direzione mostrata). Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua e riempire fino al volume massimo utilizzando il flacone in plastica incluso nella confezione. Reinserire il serbatoio nella base e assicurarsi che sia inserito correttamente (un clic caratteristico indica il corretto inserimento del serbatoio nella base).

PRECAUZIONI SUL SERBATOIO D'ACQUA:

- 1• Usare preferibilmente acqua filtrata per riempire il serbatoio.
- 2• Non includere elementi aggiuntivi nel serbatoio dell'acqua come profumo, essenze aromatiche (oli essenziali) o maschere lenitive.
- 3• Quando il livello dell'acqua è basso, riempire immediatamente il serbatoio dell'acqua per evitare di compromettere le prestazioni dell'apparecchio.
- 4• Dopo il riempimento del serbatoio, attendere 90 secondi affinché l'apparecchio sia nuovamente operativo al 100%.
- 5• Dopo l'uso, svuotare il serbatoio dell'acqua per evitare qualsiasi fuoriuscita e rischio igienico se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

PRIMO UTILIZZO DI DEMELISS.STEAM:

- 1• Collegare alla corrente elettrica. Sul display compare la scritta "OFF" e un doppio bip conferma che l'apparecchio è collegato correttamente. Tenere premuto il pulsante ON/OFF per accendere l'apparecchio.
- 2• All'avvio, la temperatura predefinita visualizzata è di 190 °C; selezionare la temperatura desiderata usando i pulsanti [+] e [-]. Se non viene premuto nessun pulsante, l'apparecchio si blocca automaticamente dopo 5 secondi. Tenere premuto il pulsante [-] per 1 secondo in modo da sbloccarlo.

FUNZIONAMENTO DI DEMELISS.STEAM:

- 1• Demeliss.STEAM raggiunge la massima temperatura (230 °C) in 45 secondi.
- 2• Quando la temperatura viene modificata, l'indicatore lampeggia. La temperatura desiderata viene raggiunta quando l'indicatore smette di lampeggiare. Quando la temperatura impostata viene raggiunta, l'apparecchio emette un bip sonoro.
- 3• Quando viene selezionata la temperatura desiderata, l'apparecchio entra in modalità di blocco automatico della temperatura dopo 5 secondi. Questa modalità consente di non modificare la temperatura involontariamente con una pressione accidentale dei pulsanti.
- 4• Sono disponibili 4-5 livelli di temperatura: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.
- 5• Di seguito sono riportate le temperature consigliate in base al tipo di capelli:

- 150 °C: Per capelli danneggiati
- 170 °C: Per capelli molto fini
- 190 °C: Per capelli normali
- 210 °C: Per capelli folti/ricci
- 230 °C: Per capelli ricci/crespi

Il pulsante di emissione del vapore  permette di attivare/disattivare la funzione. Prima di usare la funzione vapore, mantenere le piastre di Demeliss.STEAM chiuse fino alla comparsa del vapore.

CIZZO DI DEMELISS.STEAM:

- 1• Mettere una ciocca di capelli tra i dentini della spazzola. Richiudendo la spazzola sulla ciocca, i diffusori di vapore si attivano automaticamente per 7 secondi.

I diffusori di vapore di Demeliss.STEAM devono sempre essere posizionati verticalmente verso il basso, in modo da assicurare il corretto apporto di vapore.

Per un risultato spettacolare, usare Demeliss STEAM preferibilmente dopo aver applicato un prodotto per capelli Demeliss®. Il vapore sublimerà e aumenterà l'effetto del prodotto, facendolo penetrare in profondità nel capello.

- 2• Tenendo saldamente la ciocca, pettinare lentamente dalla radice alla punta mantenendo i diffusori di vapore verso il basso. I capelli si lisceranno istantaneamente a contatto con il vapore, scivolando attraverso i perni riscaldanti.

RISPARMIO ENERGETICO

Dopo un'ora dopo l'ultimo utilizzo, l'apparecchio entra automaticamente in modalità inattiva. Per riaccenderlo, tenere premuto il pulsante ON/OFF per alcuni secondi.

MANUTENZIONE DI DEMELISS.STEAM

- 1• Prima di pulirlo, staccare la spina e attendere che si raffreddi. Rimuovere gli eventuali capelli rimasti sulla spazzola.
- 2• È possibile utilizzare un panno umido o una spazzola morbida per pulire delicatamente l'apparecchio. Dopo la pulizia, asciugarlo con un panno asciutto.
- 3• Non usare prodotti corrosivi per la pulizia di Demeliss.STEAM
ATTENZIONE ! Non immergere l'apparecchio e/o il cavo di alimentazione in un liquido; rischio di cortocircuito o di scosse elettriche.

 Questo simbolo, apposto sul prodotto o sulla sua confezione, indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico.

Deve essere portato presso un appropriato punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Il riciclaggio dei materiali aiuta a preservare le risorse naturali.

Rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore di fiducia per ricevere indicazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti.



INFORMACJE ZACHOWANE DLA PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA. PRZECZYTAĆ UWAŻNIE PRZED UŻYCIMI APARATU.



OSTRZEŻENIA

- Aparat ten może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, bez odpowiedniego doświadczenia i znajomości, pod warunkiem, że zostały poddane nadzorowi lub otrzymały instrukcje dotyczące w pełni bezpiecznego stosowania aparatu i że rozumieją zagrożające im niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie powinny bawić się tym aparatem.
- Czyszczenie i utrzymanie przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, bez nadzoru.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego służbę obsługi posprzedażnej lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, celem uniknięcia niebezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE - Nie używać tego aparatu w pobliżu wanien kąpielowych, pryszniców, umywalek lub innych naczyń zawierających wodę.



OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- **OSTRZEŻENIE** - Powierzchnie czynne aparatu są gorące. Unikać wszelkiego, dłuższego kontaktu ze skórą. Zagrożenie oparzenia! Postępować się aparatem tylko za pomocą uchwytu.
- W przypadku stosowania aparatu w łazience, odłączyć go od sieci po użyciu, ponieważ bliskość wody może stanowić zagrożenie nawet przy wyłączonym aparacie.
- Dla zapewnienia dodatkowego zabezpieczenia, zalecane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę urządzenia z prądem różnicowym resztowym (DDR), o nominalnym prądzie różnicowym zadziałania nie przekraczającym 30 mA. Należy zasięgnąć rady u swojego instalatora.
- Ten aparat jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Nie używać aparatu do celów innych niż do jakich został zaprojektowany.
- Należy zachować czujność kiedy aparat działa w pobliżu dzieci.
- Aparat zatrzymać i odłączyć od sieci przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Powierzchnie czynne aparatu pozostają gorące przez pewien czas po jego zatrzymaniu, należy więc pozostawić go do schłodzenia poza zasięgiem dzieci.
- Przed odstawieniem go, odczekać aż aparat ulegnie całkowitemu ochłodzeniu. Pozostawić do schłodzenia na płaskiej i gładkiej powierzchni, odpornej na działanie temperatury.
- Nie używać aparatu na włosach mokrych/wilgotnych.
- Nie pozostawiać działającego aparatu bez nadzoru.
- Nie stosować akcesoriów innych niż zalecanych przez producenta.
- Używaj Demeliss.STEAM tylko na suche lub wysuszone włosy.
- Nie stosować akcesoriów innych niż zalecanych przez producenta.
- Nie zwijaj kabla zasilającego wokół urządzenia. Nie ciągnij za kabel zasilający po użyciu urządzenia. Zawsze odłączaj urządzenie, pociągając za wtyczkę.



STOSOWANIE W TOWARZYSTWIE DZIECI

- Stale nadzorować dzieci
- Wyjaśnić niebezpieczeństwa związane ze stosowaniem aparatu, takie jak porażenia prądem (wewnętrzne części elektryczne, upadki do wody w wannie lub w umywalce), oparzenia (części czynne są gorące podczas stosowania i pozostają gorące nawet po wyłączeniu aparatu).
- Wyjaśnić działanie aparatu i upewnić się, że dziecko wszystko dobrze zrozumiało; każąc mu na przykład powtórzyć. Dokonać jednego lub kilku pokazów, a następnie towarzyszyć dziecku podczas jego pierwszych prób obsługi.



PRZED ZASTOSOWANIEM APARATU

- Usunąć wszystkie składniki opakowania
- Oczyścić aparat za pomocą miękkiej tkaniny, lekko zwilżonej. Osuszyć aparat.
- Rozwinąć całkowicie przewód zasilający.



DZIAŁANIE I UŻYWANIE

PRZYCISKI FUNKCYJNE:

- Włączanie ON/OFF
 - Funkcja pary ON/OFF
 - [+] Zwiększenie temperatury w przedziałach po 20°C
 - [-] Zmniejszanie temperatury w przedziałach po 20°C
- Wcisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy, aby zablokować/odblokować przyciski sterowania.

NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NA WODĘ PRZED WŁĄCZENIEM DEMELISS.STEAM: Zdjąć zbiornik wody z jego podstawy (delikatnie wysuwając we wskazanym kierunku). Otworzyć pokrywkę zbiornika wody i napełnić do poziomu maksymalnego, używając niewielkiej buteleczki dostarczonej w zestawie. Ponownie umieścić zbiornik wody na jego podstawie i sprawdzić, czy został wsunięty prawidłowo (charakterystyczny dźwięk kliknięcia oznacza, że zbiornik został prawidłowo zamocowany na podstawie).

UWAGI DOTYCZĄCE POJEMNIKA NA WODĘ:

- 1• Do napełniania pojemnika najlepiej używać filtrowanej wody.
- 2• Nie wlewaj do wody dodatkowych substancji takich jak perfumy, olejki aromatyczne lub produkty wygładzające.
- 3• Kiedy poziom wody jest niski, od razu go uzupełnij. W przeciwnym wypadku urządzenie będzie gorzej działać.
- 4• Po napełnieniu pojemnika oczekaj 90 sekund, aż urządzenie będzie ponownie gotowe do pracy w 100%.
- 5• Po użyciu opróżnij pojemnik, aby uniknąć wylania wody i dla zachowania higieny, gdy produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.

PIERWSZE UŻYCIE DEMELISS.STEAM:

- 1• Podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego. Wyświetlony zostanie komunikat „OFF” (WYŁ.), a podwójny sygnał dźwiękowy zasygnalizuje, że urządzenie zostało podłączone do zasilania. Wcisnąć i przytrzymać przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.), aby włączyć urządzenie.
- 2• Po włączeniu, wyświetlana domyślnie temperatura wynosi 190°C - należy ustawić pożądaną temperaturą za pomocą przycisków [+] i [-]. Jeżeli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty, urządzenie zablokuje się automatycznie po upływie 5 sekund. Wcisnąć i przytrzymać przycisk [-] przez 1 sekundę, aby odblokować urządzenie.

DZIAŁANIE DEMELISS.STEAM:

- 1• Urządzenie Demeliss.STEAM osiąga swoją maksymalną temperaturę wynoszącą 230°C w czasie 45 sekund.
- 2• Po zmodyfikowaniu ustawienia temperatury lampka kontrolna temperatury migła. Kiedy ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, lampka kontrolna temperatury przestaje migać. Sygnał dźwiękowy sygnalizuje, że ustawiona temperatura została osiągnięta.
- 3• Po osiągnięciu wybranej temperatury urządzenie przechodzi w tryb automatycznej blokady na tę temperaturę po 5 sekundach. Ten tryb uniemożliwia zmianę temperatury przez przypadkowe naciśnięcie przycisków.
- 4• Proponujemy 4-5 poziomów temperatury: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C, 230°C.
- 5• Zalecane temperatury dla różnych typów włosów:
 - 150°C: Zniszczone
 - 170°C: Bardzo cienkie
 - 190°C: Normalne
 - 210°C: Gęste/ kręcone
 - 230°C: Kręcone/ kędzierzawe

Przycisk pary  umożliwia włączanie i wyłączanie funkcji pary. Przed użyciem funkcji pary, płytki urządzenia Demeliss.STEAM powinny znajdować się w pozycji zamkniętej aż do pojawiения się pary.

UŻYWANIE DEMELISS.STEAM

- 1• Przytrzymać pasemko włosów pomiędzy kolcami urządzenia. Kiedy włączona jest funkcja pary, po zamknięciu płytka urządzenia na włosach para wodna będzie automatycznie wypływać z elementów rozprowadzania pary przez 7 sekund.

Aby zapewnić jej prawidłowy przepływ, elementy rozprowadzania pary urządzenia Demeliss.STEAM muszą zawsze być skierowane pionowo w dół.

Aby uzyskać naprawdę spektakularne rezultaty, zalecane jest korzystanie z urządzenia Demeliss STEAM po nałożeniu produktu do pielęgnacji włosów Demeliss®. Para sublimuje i dodatkowo podkreśla efekty działania produktu, zapewniając jego dogłębną penetrację do wnętrza włosa. Powoli przesuwaj prostownicę od nasady włosów w kierunku końcówek. Dyfuzory muszą być skierowane ku dołowi. Włosy prostują się natychmiast przy kontakcie z wodą i dzięki ogrzewaniu przez płytki prostowniczy.

OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

Po godzinie od ostatniego użycia urządzenie automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia. Aby ponownie uruchomić urządzenie, przycisnij przez kilka sekund przycisk ON/OFF.



KONSERWACJA DEMELISS.STEAM

- 1• Wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie przed czyszczeniem.
Usunąć włosy, które ewentualnie mogły pozostać na szczotce.
- 2• Do delikatnego czyszczenia urządzenia możesz użyć wilgotnej szmatki lub miękkiej szczotki. Do osuszenia użyj suchej szmatki.
- 3• Nie używaj substancji żrących do czyszczenia Demeliss.STEAM.

UWAGA ! Nie zanurzać aparatu i/lub jego przewodu zasilającego w cieczy; zagrożenie zwarciem lub porażeniem prądem.



Ten symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że urządzenia nie można wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je oddać do odpowiedniego punktu utylizacji w celu recyklingu odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Odpowiednio utylizując ten produkt, przyczyniasz się do ochrony przed negatywnym wpływem na środowisko i zdrowie ludzkie.

Recykling materiałów pomaga zachować zasoby naturalne. Aby uzyskać informacje dotyczące przeznaczenia urządzenia do recyklingu należy skontaktować się z odpowiednimi instytucjami lokalnymi lub ze sprzedawcą.

	<p>TE BEWAREN INFORMATIE VOOR LATERE RAADPLEGING. AANDACHTIG TE LEZEN VOORALEER HET TOESTEL TE GEBRUIKEN.</p>
	<p>WAARSCHUWINGEN</p> <ul style="list-style-type: none"> Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met verminderde fysieke, motorische of geestelijke capaciteiten of door personen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zijn onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen aangaande het gebruik van het toestel op een veilige manier en op voorwaarde dat zij de betreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet uitgevoerd worden door kinderen, tenzij zij onder toezicht staan. Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een persoon met een gelijkaardige kwalificatie om elk gevaar te vermijden. <p>OPGELET - Gebruik dit toestel niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere recipiënten die water bevatten.</p>
	<p>ALGEMEEN VOORZORGSAATREGELLEN</p> <ul style="list-style-type: none"> WAARSCHUWING - De functionele oppervlakken van het toestel zijn warm. Vermijd elk langdurig contact met de huid. <i>Bisico op brandwonden!</i> Hou het toestel enkel vast bij de handgreep. Wanneer het toestel gebruikt wordt in een badkamer, trek de stekker dan na gebruik uit het stopcontact omdat de nabijheid van water een gevaar kan vormen, zelfs wanneer het toestel is uitgeschakeld. Om een aanvullende bescherming te waarborgen, is het aan te raden in de elektrische kring van de badkamer een aardlekschakelaar (DDR) met een nominale bedrijfsverschilstroom van maximaal 30mA te installeren. Vraag advies aan uw installateur. Dit toestel is uitsluitend voorzien voor een huishoudelijk gebruik. Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het ontworpen werd. Het toestel uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken na gebruik en alvorens over te gaan tot de reiniging. De functionele oppervlakken blijven nog enige tijd na het uitschakelen van het toestel warm. Laat het toestel bijgevolg afkoelen buiten het bereik van kinderen. Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld alvorens het weg te bergen. Laat het afkoelen op een vlak en vast oppervlak dat temperatuurbestendig is. Het toestel niet gebruiken op natte/vochtige haren. Het toestel niet zonder toezicht aan laten staan. Geen andere accessoires gebruiken deze aanbevolen door de fabrikant. Gebruik het apparaat alleen op droog haar of op na een behandeling gedroogd haar. Wikkel het netsnoer niet om het apparaat. Trek na gebruik niet aan het netsnoer altijd uit het stopcontact door aan de stekker te trekken.
	<p>GEBRUIK IN GEZELSCHAP VAN KINDEREN</p> <ul style="list-style-type: none"> Hou voortdurend toezicht op kinderen. Leg de gevaren uit die verbonden zijn aan het gebruik van het toestel, zoals elektrische schokken (elektrische onderdelen binnein, vallen in het water in badkuipen of wastafels), brandwonden (de functionele delen zijn warm wanneer het toestel wordt gebruikt en blijven warm, zelfs nadat het toestel is uitgeschakeld). Leg de werking van het toestel uit en vergeewis u ervan dat het kind het heeft begrepen, bijvoorbeeld door het te laten herhalen. Toon het een of meerdere keren en begeleid vervolgens het kind tijdens de eerste manipulaties.
	<p>ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN</p> <ul style="list-style-type: none"> Verwijder al het verpakningsmateriaal. Reinig het toestel met een licht vochtige zachte doek. Laat het toestel drogen. Rol de voedingskabel volledig af.
	<p>WERKING EN GEBRUIKAANWIJZING</p> <p>BEDIENINGSKNOPPEN:</p> <ul style="list-style-type: none"> Hoofdschakelaar AAN/UIT Stoomfunctie AAN/UIT [+] Temperatuur verhogen in stappen van 20 °C [–] Temperatuur verlagen in stappen van 20 °C <p>2 seconden ingedrukt houden voor het vergrendelen/ontgrendelen van de toetsen.</p> <p>VULLEN VAN HET WATERRESERVOIR, VOORDAT U DE DEMELLISS-STEAM AANSLUIT</p> <ul style="list-style-type: none"> Verwijder het waterreservoir van zijn basis (door voorzichtig in de aangegeven richting te schuiven). Open het waterreservoir en vul het tot het maximale niveau met behulp van het in de doos bijgeleverde plastic flesje. Schuif het waterreservoir weer op de basis en let erop dat het goed is geplaatst (een klikgeluid geeft aan dat het reservoir goed op zijn plaats zit).

VOORZORGMAATREGELEN VOOR HET WATERRESERVOIR

- 1• Vul het reservoir bij voorkeur met gefilterd water.
- 2• Voeg in het reservoir geen stoffen toe, zoals parfum, aromatische stoffen (etherische oliën) of verzachtingsmiddelen.
- 3• Als het waterniveau laag is, het reservoir meteen met water bijvullen om een goede werking van het apparaat te behouden.
- 4• Na het vullen van het reservoir moet 90 seconden worden gewacht voordat het apparaat weer 100% functioneel is.
- 5• Leeg na het gebruik het waterreservoir om lekkages of hygiënerisico's te voorkomen als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

EERSTE GEBRUIK VAN DE DEMELISS.STEAM

- 1• Sluit het apparaat aan op een stopcontact. Op de display verschijnt "OFF" en een dubbele biepton geeft aan dat het apparaat is aangesloten. Houd de ON/OFF-knop ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
- 2• Na het inschakelen verschijnt op het scherm de standaard temperatuur van 190 °C. Kies de gewenste temperatuur met de toetsen [+] en [-]. Als geen enkele toets wordt ingedrukt, wordt de temperatuur na 5 seconden automatisch vergrendeld. Druk de toets [-] 1 seconde in om de temperatuurstelling te ontgrendelen.

WERKING VAN DE DEMELISS.STEAM

- 1• De Demeliss.STEAM bereikt zijn maximale temperatuur van 230 °C in 45 seconden.
- 2• Als de temperatuur wordt gewijzigd, knippert de temperatuurindicatie. De gewenste temperatuur is bereikt zodra de temperatuurindicatie niet meer knippert. Een biepton geeft aan dat de gewenste temperatuur is bereikt.
- 3• Als de gewenste temperatuur is gekozen, vergrendelt het apparaat na 5 seconden automatisch de temperatuur. Dit voorkomt dat de temperatuur ongewenst wordt gewijzigd als de toetsen per ongeluk worden ingedrukt.
- 4• Er zijn vijf temperaturen mogelijk: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C en 230 °C.
- 5• De aanbevolen temperatuur is afhankelijk van het haartype:
 - 150 °C: Voor beschadigd haar
 - 170 °C: Voor zeer dun haar
 - 190 °C: Voor normaal haar
 - 210 °C: Voor dicht of krullend haar
 - 230 °C: Voor krullend haar of kroeshaar

Met de stoomknop  kan de stoomfunctie in- en uitgeschakeld worden. Voor het gebruik van de stoomfunctie moeten de platen van de Demeliss.STEAM in de gesloten positie worden gehouden tot de stoom verschijnt.

GEBRUIK VAN DE DEMELISS.STEAM

- 1• Plaats een lok haar tussen de noppen van het apparaat. Als de stoomfunctie is ingeschakeld, worden bij het sluiten van de tang de stoomverspreiders automatisch geactiveerd gedurende 7 seconden.

De stoomverspreiders van de Demeliss.STEAM moeten altijd verticaal beneden worden geplaatst, om een goede stoomtoevoer te garanderen. Gebruik voor een spectaculair resultaat de Demeliss.STEAM bij voorkeur na het aanbrengen van een Demeliss® haarverzorging. Dankzij de stoom kan het verzorgingsproduct diep in de haarvezels penetreren voor een optimaal effect.

- 2• Houd de haarlok stevig vast en borstel langzaam van de haarpunt naar de punten, met de stoomverspreiders naar beneden. Het haar glijdt tussen de verwarmende noppen door en wordt door het contact met de stoom onmiddellijk steil.

ENERGIEBESPARING

Een uur na het laatste gebruik schakelt het apparaat automatisch uit. U kunt het apparaat weer aanschakelen door op de AAN/UIT-knop te drukken.



ONDERHOUD VAN UW DEMELISS.STEAM

- 1• Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.

Verwijder de haren die zich nog op de borstel bevinden.

- 2• U kunt het apparaat voorzichtig schoonmaken met een vochtig doekje of een zachte borstel. Droog het daarna af met een droge doek.

- 3• Gebruik geen bijtende producten om de Demeliss.STEAM schoon te maken.

OPGELET ! Dompel het toestel en/of de voedingskabel niet onder in een vloeistof; gevaar voor kortsluiting of elektrische schokken.



Dit symbool op een product of zijn verpakking, geeft aan dat het product niet met huishoudelijk afval mag worden afgevoerd.

Het moet worden ingeleverd bij een afvalinzameling voor de recyclage van elektrische en elektronisch apparaten.

Door te zorgen voor een juiste afvalverwerking van het afgedankte product, helpt u mee om eventuele negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke grondstoffen.

Vraag bij de lokale overheidsinstanties of uw verkooppunt informatie over de recyclagemogelijkheden.



CONSERVAR ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS. LEER ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.



ADVERTENCIAS

- Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años y personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas a la utilización del aparato con total seguridad y siempre que comprendan los riesgos que este implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación se encuentra dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio post-venta o una persona con cualificación similar, con el fin de evitar peligros.

PRECAUCIÓN - No utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



PRECAUCIONES GENERALES

- ADVERTENCIA** - Las superficies funcionales del aparato se calientan. Evite el contacto prolongado con la piel. ¡Riesgo de sufrir quemaduras! Manipular el aparato únicamente por el asa.
- Cuando se utilice el aparato en un cuarto de baño, desenchufarlo tras su utilización, pues la proximidad del agua puede entrañar un riesgo, incluso cuando el aparato este recién apagado.
- Para garantizar una protección adicional, se recomienda la instalación en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño de un dispositivo de corriente diferencial residual (CDR) con corriente diferenciada de la de funcionamiento asignada que no supere los 30mA. Pida asesoramiento a su instalador.
- Este aparato ha sido exclusivamente diseñado para un uso doméstico.
- No utilizar el aparato con fines distintos a aquellos para los que ha sido diseñado.
- Conviene mantenerse vigilante cuando el aparato se encuentre en funcionamiento cerca de niños.
- Detener y desenchufar el aparato después de su utilización y antes de proceder a su limpieza.
- Las superficies funcionales se mantienen calientes durante cierto tiempo después de la parada del aparato, por lo que conviene dejar que este se enfrie alejado de los niños.
- Esperar a que el aparato se haya enfriado completamente antes de guardarlo. Dejar enfriar sobre una superficie plana y lisa resistente a la temperatura.
- No utilizar el aparato sobre el cabello mojado o húmedo.
- No dejar el aparato en funcionamiento sin supervisión.
- No utilizar accesorios distintos a los recomendados por el fabricante.
- Utilice el aparato solo en cabello seco o secado después de aplicar un tratamiento
- No entolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- No tire del cable de alimentación después de cada uso. Deenchufe siempre el aparato sujetándolo por la clavija.



UTILIZACIÓN EN COMPAÑÍA DE NIÑOS

- Supervisar constantemente a los niños.
 - Explicar los peligros asociados a la utilización del aparato, tales como las descargas eléctricas (piezas eléctricas internas, caídas en el agua de la bañera o del lavabo), quemaduras (las partes funcionales están calientes durante la utilización y permanecen calientes incluso después de haber detenido el aparato).
 - Explicar el funcionamiento del aparato y asegurar que el niño lo haya comprendido haciéndole repetir, por ejemplo.
- Realizar una o varias demostraciones y después acompañar al niño durante sus primeras manipulaciones.



ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Limpiar el aparato con ayuda de un paño suave ligeramente humedecido. Secar el aparato.
- Desenroscar completamente el cable de alimentación.

FUNCIONAMIENTO Y USO

BOTONES DE CONTROL:

- Conexión ON/OFF
- Función Vapor ON/OFF
- [+] Subir la temperatura en tramos de 20 °C
- [–] Reducir la temperatura en tramos de 20 °C

Mantener pulsado durante 2 segundos para bloquear/desbloquear los botones de mando.

PROCEDIMIENTO PARA LLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA, ANTES DE ENCHUFAR DEMELISS.STEAM:

Saque el depósito de agua de su base (deslizándolo con cuidado en el sentido indicado). Abra la tapa del depósito de agua y llénelo hasta el volumen máximo con ayuda del frasquito de plástico incluido en la caja. Vuelva a introducir

el depósito de agua en la base y asegúrese de insertarlo bien (oírá un clic característico, que indicará su correcta inserción).

PRECAUCIONES RELATIVAS AL DEPÓSITO DE AGUA:

- 1• Utilice preferentemente agua filtrada para llenar el depósito.
- 2• No incluya elementos adicionales en el agua del depósito como perfume, esencias aromáticas (aceites esenciales) o productos acondicionadores.
- 3• Cuando el nivel del agua esté bajo, llene inmediatamente el depósito para evitar que afecte al rendimiento del aparato.
- 4• Una vez llenado el depósito, espere 90 segundos a que el aparato vuelva a estar 100% operativo.
- 5• Cuando termine de usarlo, vacíe el agua del depósito para evitar fugas y cualquier riesgo de higiene si no se usa el producto durante un largo período de tiempo.

CUANDO VAYA A UTILIZAR DEMELISS.STEAM POR PRIMERA VEZ:

- 1• Conecte Demeliss.STEAM a la red eléctrica. La pantalla indicará "OFF" y sonará un doble bip para confirmar que el aparato está enchufado. Mantenga el botón ON/OFF pulsado para activar el aparato.
- 2• Una vez activado el aparato, la pantalla muestra una temperatura por defecto de 190 °C. Seleccione la temperatura deseada con ayuda de los botones [+/-]. Si no se pulsa ningún botón, el aparato se bloqueará automáticamente al cabo de 5 segundos. Para desbloquearlo, mantenga pulsado el botón [-] durante 1 segundo

CÓMO FUNCIONA DEMELISS.STEAM:

- 1• Demeliss.STEAM alcanza su temperatura máxima de 230 °C en 45 segundos.
- 2• Cuando se modifica la temperatura, el indicador de temperatura comienza a parpadear. Al alcanzarse la temperatura deseada, el indicador de temperatura deja de parpadear y suena un bip único.
- 3• Cuando se selecciona la temperatura deseada, el aparato entra en modo bloqueo automático de la temperatura después de 5 segundos. Este modo permite no modificar la temperatura de manera involuntaria por pulsar los botones de manera accidental.
- 4• Existen 5 niveles de temperatura: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C y 230 °C.
- 5• Estas son las instrucciones de temperatura recomendadas según el tipo de cabello:
 - 150 °C: Para el cabello castigado
 - 170 °C: Para el cabello muy fino
 - 190°C: Para el cabello normal
 - 210 °C: Para el cabello denso/ondulado
 - 230 °C: Para el cabello ondulado/encrespado

El botón de vapor  permite activar y desactivar la función vapor. Antes de emplear la función vapor, mantenga las placas Demeliss.STEAM en posición cerrada hasta que salga vapor.

CÓMO USAR DEMELISS.STEAM

- 1• Sujete un mechón de pelo entre las púas del aparato. Al cerrarlo sobre su cabello, si está seleccionada la función vapor, los difusores de vapor de agua se activarán automáticamente durante un periodo de 7 segundos.
- Los difusores de vapor de Demeliss.STEAM deben estar siempre abajo, orientados verticalmente, a fin de permitir un caudal de vapor adecuado.**
- 2• Para obtener un resultado espectacular, es preferible usar Demeliss.STEAM aplicando antes un tratamiento capilar Demeliss®. El vapor favorece la penetración profunda del tratamiento en el cabello, sublimando y embelleciendo sus efectos.**

Mientras sujetas firmemente el mechón de pelo, cepillelo lentamente de la raíz a las puntas manteniendo los difusores de vapor hacia abajo. El cabello se alisará instantáneamente al contacto con el vapor, mientras se desliza entre las púas calefactoras.

AHORRO DE ENERGÍA

Al cabo de una hora tras el último uso, el aparato pasa automáticamente al modo desconexión. Para volver a encender el aparato, mantenga pulsado el botón ON/OFF durante unos segundos.



CUIDADO DE SU DEMELISS.STEAM

- 1• Antes de limpiarlo, desenchufe el aparato y espere a que se enfrie. Retirar el cabello que haya podido quedarse en el cepillo.
 - 2• Puede utilizar una toalla húmeda, o un cepillo suave para limpiar el aparato con cuidado. A continuación, séquelo con un paño seco.
 - 3• No utilice productos corrosivos para limpiar Demeliss.STEAM
- ¡ATENCIÓN!** No sumergir el aparato y / o su cable de alimentación en ningún líquido; riesgo de cortocircuito o de descarga eléctrica.



Este símbolo, que aparece en el producto o su embalaje, indica que el producto no debe desecharse con los residuos domésticos.

Debe llevarse a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Al garantizar la eliminación adecuada de este producto, ayudará a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana.

El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales.

Las autoridades locales o el vendedor del aparato le informarán de la forma de desecharlo.



INFORMAÇÃO A RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA. LER ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.



ADVERTÊNCIAS

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham sido supervisionados ou recebido instruções relativas à utilização do aparelho com segurança e que entendam os perigos incorridos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Para evitar perigos, se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência pós-venda ou uma pessoa com qualificação similar.

CUIDADO - não usar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.



PRECAUÇÕES GERAIS

- **AVISO** - as superfícies funcionais da unidade estão quentes. Evitar o contacto prolongado com a pele. Perigo de queimaduras! Manusear o aparelho apenas pela pega.
- Quando o aparelho for usado numa casa de banho, desligar a ficha da corrente após a utilização, já que a proximidade da água pode representar um perigo, mesmo com o aparelho desligado.
- Para garantir uma protecção adicional, é aconselhável a instalação no circuito eléctrico que fornece a casa de banho de um interruptor diferencial residual (DDR) atribuído não superior a 30 mA. Pedir aconselhamento ao instalador.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico.
- Não utilizar o aparelho para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido.
- As crianças devem ser vigiadas nas proximidades do aparelho em funcionamento.
- Desligar o aparelho e retirar a ficha da alimentação após a utilização e antes da limpeza.
- As superfícies funcionais permanecem quentes algum tempo depois de desligado, portanto, é conveniente manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- Aguardar o arrefecimento total do aparelho antes de o guardar. Deixar arrefecer numa superfície plana e lisa, resistente à temperatura.
- Não utilizar o aparelho no cabelo molhado/húmido.
- Nunca deixar o aparelho em funcionamento sem vigilância.
- Não utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante.
- Utilizar o aparelho apenas em cabos secos ou secos após cuidado especial.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.



UTILIZAÇÃO NA COMPANHIA DE CRIANÇAS

- Supervisionar permanentemente as crianças.
- Explicar os perigos associados ao uso do aparelho, como choques eléctricos (partes eléctricas internas, quedas na água da banheira ou lavatório), queimaduras (as partes funcionais estão quentes durante a utilização e permanecem quentes mesmo depois de desligar o aparelho).
- Explicar o funcionamento da unidade e garantir que a criança comprehendeu, por exemplo, levando-a a repetir. Fazer uma ou várias demonstrações e acompanhar a criança durante as primeiras utilizações.



ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Retirar todos os componentes da embalagem.
- Limpar o aparelho com um pano macio ligeiramente húmido. Secar o aparelho
- Desenrolar o cabo de alimentação na totalidade.



FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO

BOTÕES DE CONTROLO:

- Ligação ON/OFF
 - Função Vapor ON/OFF
 - [+] Aumentar Temperatura por intervalo de 20 °C
 - [-] Diminuir Temperatura por intervalo de 20 °C
- Manter pressionado durante 2 segundos para apertar/desapertar os botões de controlo.

PROCEDIMENTO PARA ENCHER O RESERVATÓRIO DE ÁGUA ANTES DE LIGAR DEMELISS.STEAM:

Retirar o reservatório de água da sua base (deslizando-o suavemente na direção indicada). Abrir a tampa do reservatório de água e encher até ao volume máximo, utilizando o pequeno frasco de plástico incluído na sua caixa. Reinsertir o reservatório de água na sua base e garantir que foi correctamente inserido (um som de clique característico indica a correcta inserção do reservatório na sua base).

PRECAUÇÕES RELATIVAMENTE AO RESERVATÓRIO DE ÁGUA:

- 1• Utilizar de preferência água filtrada para encher o reservatório.
- 2• Não incluir elementos adicionais na água do reservatório, como perfume, essências aromáticas (óleos essenciais) ou cuidados suavizantes.
- 3• Quando o nível de água for reduzido, encher imediatamente o reservatório de forma a evitar um subdesempenho do seu aparelho.
- 4• Após o enchimento do reservatório, aguardar 90 segundos para que o aparelho fique 100 % operacional novamente.
- 5• Após utilização, esvaziar o reservatório de água para evitar qualquer fuga e riscos higiénicos se o produto não for utilizado durante um período longo.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DE DEMELISS.STEAM:

- 1• Ligar à corrente elétrica. A visualização indicará "OFF" e um duplo bip sonoro confirmará que o aparelho foi ligado. Manter o botão ON/OFF pressionado para ativar o aparelho.
- 2• Ao ligar, a temperatura exibida por predefinição é 190 °C; selecionar a temperatura desejada com a ajuda dos botões [+] e [-]. Caso nenhum botão seja pressionado, o aparelho bloqueará automaticamente passados 5 segundos. Manter o botão [-] pressionado durante 1 segundo para desbloqueá-lo.

FUNCIONAMENTO DE DEMELISS.STEAM:

- 1• Demeliss.STEAM atinge a sua temperatura máxima de 230 °C em 45 segundos.
- 2• Quando a temperatura é alterada, o indicador de temperatura piscará. A temperatura desejada é atingida quando o indicador de temperatura deixa de piscar. Um bip sonoro único indica que a temperatura desejada foi atingida.
- 3• Quando a temperatura desejada é selecionada, o aparelho entrará em modo de bloqueio automático da temperatura após 5 segundos. Este modo permite não alterar a temperatura de forma involuntária ao pressionar acidentalmente os botões.
- 4• São propostos 4 - 5 níveis de temperatura: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.
- 5• Eis os conselhos de temperaturas recomendadas de acordo com o tipo de cabelo:
 - 150 °C: Para cabelos estragados
 - 170 °C: Para cabelos muito finos
 - 190 °C: Para cabelos normais
 - 210 °C: Para cabelos densos/encaracolados
 - 230 °C: Para cabelos encaracolados/crespos

O botão vapor  permite ativar ou desativar a função vapor. Antes da utilização da função vapor, manter as placas Demeliss.STEAM em posição fechada até ao aparecimento do vapor.

UTILIZAÇÃO DE DEMELISS.STEAM

- 1• Segurar uma madeixa de cabelo entre os pinos do aparelho. Ao fechá-lo sobre os seus cabelos, se a função vapor estiver ativada, os difusores de vapor de água ativar-se-ão automaticamente durante 7 segundos.
Os difusores de vapor de Demeliss.STEAM devem ser sempre posicionados verticalmente para baixo, para garantir um fluxo de vapor correto.
- 2• Para um resultado espetacular, utilizar Demeliss STEAM de preferência após aplicação de um cuidado capilar Demeliss®. O vapor sublimará e aumentará o efeito do cuidado, fazendo-o penetrar em profundidade no cabelo.

Segurando firmemente na madeixa, escovar lentamente da raiz até às pontas, mantendo os difusores de vapor para baixo. Os cabelos alisar-se-ão instantaneamente em contacto com o vapor, ao deslizar através dos pinos aquecidos.

POUPANÇA DE ENERGIA

Ao fim de uma hora depois da última utilização, o aparelho desliga-se automaticamente. Para voltar a ligar o aparelho, pressionar o botão ON/OFF durante alguns segundos.



MANUTENÇÃO DO SEU DEMELISS.STEAM

- 1• Antes de limpá-lo, desligar o aparelho e aguardar que arrefeça. Retirar os cabelos que possam ter ficado na escova.
- 2• Pode utilizar uma toalha húmida ou uma escova suave para limpar delicadamente o aparelho. Secá-lo com a ajuda de um pano seco.
- 3• Não utilizar produtos corrosivos para limpar Demeliss.STEAM
ATENÇÃO ! Não mergulhar o aparelho e/ou o cabo de alimentação em líquido: risco de curto-círcuito ou choques eléctricos.



Este símbolo, marcado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não deve ser processado com os resíduos domésticos.

Deve ser entregue num ponto de recolha adequado para a reciclagem dos equipamentos elétricos e eletrónicos.

Ao garantir que o produto é descartado de forma adequada, ajudará a prevenir as potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde humana.

A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais.

Dirija-se às autoridades locais ou ao seu revendedor para receber aconselhamento sobre a reciclagem.

معلومات للحفظ من أجل الرجوع إليها في وقت لاحق تقرأ بعناية قبل استعمال الجهاز

العربية

تحذيرات

هذا الجهاز يمكن استخدامه من قبل الأطفال الذين يبلغون من العمر 8 سنوات فأكثر، ومن قبل الأشخاص من ذوي القدرات الجسمانية والإدراكية أو العقلية المحدودة أو ممكّن لا يملكون خبرات ومعرفات كافية شريطة أن يتم ذلك في وجود رقاية أو إشراف للغير، أو يكون قد تلقوا تعليمات حول استخدام الجهاز بأمان وأنهم قد فهموا المخاطر.



لا ينبغي السماح للأطفال باللهو باستخدام هذا الجهاز
لا ينبغي السماح للأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته بعد الاستعمال دون إشراف.

في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة، أو وكيل خدماتها أو من قبل شخص مؤهل على نحو مماثل وذلك لتجنب الخطير.

تحذير - لا ينبغي استخدام هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام والمجا泉水 أو غيرها من الأواني التي تحتوي على الماء.



احتياطات عامة

تحذير - تُعد الأسطح المستخدمة للجهاز ذات درجة حرارة عالية. يجب تجنب ملامسة هذه الأسطح مع الجلد خلال مدة طويلة. خطير حدوث حروق ! لا يجب الإمساك بالجهاز إلا من خلال المقبض في حالة استعمالك للجهاز في الحمام، فافصليه بعد الاستعمال، وذلك لأن وجود الجهاز بالقرب من الماء يمكن أن يشكل خطراً حتى عند توقف الجهاز.



لتيار (RCD) ولتوفير حماية إضافية، لا يُنصح بتوصيل جهاز تيار فرقى فرقى وظيفي في الدائرة الكهربائية التي تغذي الحمام بالطاقة، وذلك في حالة ما لم يحدث تجاوز مقدار 30 ملي أمبير. استشيري مسؤول تركيب الجهاز لديك.

تم تخصيص هذا الجهاز للاستخدام المنزلي بشكل حصري
لا ينبغي استخدام هذا الجهاز لأغراض أخرى غير تلك التي تم تصميمه من أجلها.

ينبغي توخي الحذر في حالة تشغيل الجهاز بالقرب من الأطفال. قومي بإيقاف الجهاز وفصل التيار عنه بعد الاستعمال وقبل التنظيف تظل الأسطح المستخدمة ساخنة لبعض الوقت بعد إيقاف الجهاز، لذلك يجب ترك الجهاز يبرد في مكان بعيد عن متناول الأطفال انتظري حتى يبرد الجهاز تماماً قبل تخزينه. اتركيه يبرد على سطح مستوي وأملس و مقاوم لدرجات الحرارة

لا تستخدمي الجهاز على شعر مبلل / رطب

لا تتركي الجهاز في حالة تشغيله بدون رقاية

لا تستخدمي ملحقات غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. استخدم الجهاز فقط على الشعر الجاف أو المجفف بعد العناية لا ينبغي القيام بلف كابل الطاقة حول الجهاز.

لا يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي من خلال سحب سلك الطاقة بعد الاستعمال. افصل دائمًا الجهاز عن التيار الكهربائي من خلال نزع الفيشة من المقبس.



استخدام الجهاز في وجود أطفال

قومي بتوضيح المخاطر ذات الصلة باستخدام الجهاز مثل الصدمات الكهربائية (الأجزاء الكهربائية الداخلية، وسقوط الجهاز في ماء أحواض الاستحمام أو المغاسل) والحرائق (تكون الأجزاء المستخدمة ساخنة أثناء الاستخدام وتبقى ساخنة حتى بعد إيقاف تشغيل الجهاز).

قومي بشرح كيفية تشغيل الجهاز وتأكد من الفهم الجيد للطفل، من خلال طلبك من الطفل تكرار الشرح على سبيل المثال. قومي بإجراء توضيح واحد أو أكثر، ثم رافقي الطفل خلال الاستخدامات الأولى للجهاز.

قبل استخدام الجهاز
أخرجِي كافة محتويات العلبة
قومي بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً. قومي بتجفيف الجهاز
أفردي كابل الطاقة تماماً



التشغيل والاستخدام

أزرار التحكم:

ON/OFF التشغيل

ON/OFF وظيفة البخار

زيادة درجة الحرارة 20 درجة مئوية كل مرة [+]

خفض درجة الحرارة 20 درجة مئوية كل مرة [-]

استمر بالضغط لمدة 2 ثانية لقف/إلغاء قفل أزرار التحكم.

إجراءات ملء خزان المياه قبل توصيل جهاز DEMELISS.STEAM:
قم بفك خزان الماء عن قاعدته بتمريره بالاتجاه الموضح. افتح غطاء خزان الماء وأملأه حتى آخره باستخدام العبوة البلاستيكية الصغيرة الموجودة في الصندوق. أعد الخزان إلى قاعدته، وتأكد أنه ثابت في مكانه (يسير صوت طقة إلى أن الخزان مثبت على قاعدته كما يجب

تحذيرات بخصوص خزان المياه:

بفضل استخدام الماء المصفى ملء الخزان)

لا تضع عناصر إضافية في خزان المياه مثل العطور، والروائح العطرية (الزيوت العطرية) أو منتجات العناية المللطفة عندما يكون مستوى المياه منخفضاً، قم مباشرة بملء خزان المياه لتجنب ضعف أداء الجهاز.

بعد ملء خزان المياه، انتظر 90 ثانية حتى يتم تشغيل الجهاز أي بقدرة 100%.

بعد الاستعمال، قم بإفراغ الخزان من الماء لمنع حدوث أي تسرب أو وقوع أيه مخاطر على النظافة العامة في حال ما إذا لم يتم استخدام المنتج لفترة طويلة.

الاستخدام الأول لجهاز Demeliss.STEAM :

وتوّكّد صافرتان "OFF" أوصل الجهاز بالكهرباء. تعرض الشاشة كلمة أن الجهاز موصول بالكهرباء. استمر بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF.

عند تفعيل الجهاز، تكون درجة الحرارة الافتراضية المعروضة 190 مئوية؛ استخدم زر [+/-] لاختيار درجة الحرارة. إذا لم يتم الضغط على أي زر ينقطع الجهاز بعد 5 ثواني تلقائياً. استمر بالضغط على زر [-] ملدة 1 ثانية لإلغاء القفل.

تشغيل جهاز Demeliss.STEAM :

يصل الجهاز إلى درجة حرارته القصوى 230 مئوية خلال 45 ثانية في كل مرة يتم فيها تعديل درجة الحرارة، يومض ضوء المؤشر عن الوصول إلى درجة الحرارة المرغوبة عندما يتوقف ضوء المؤشر عن الوسيط. تشير صافرة واحدة إلى الوصول إلى درجة الحرارة المرغوبة عندما يتم تحديد درجة الحرارة المطلوبة، فإن الجهاز يدخل في وضع القفل التلقائي لدرجة الحرارة بعد 5 ثوان. هذا الوضع يسمح بعدم تغيير درجة الحرارة بطريقة لا إرادية عند الضغط على أي أزرار عن طريق الخطأ.

هناك 5 مستويات مقترنة لدرجات الحرارة: 150 درجة مئوية، 170 درجة مئوية، 190 درجة مئوية، 210 درجة مئوية، 230 درجة مئوية فيما يلي إرشادات درجات الحرارة التي يوصي بها على حسب نوع الشع للشعر التالف C°150

للشعر الناعم جداً C°170

للشعر العادي C°190

للشعر الكثيف / المجمع C°210

للشعر المجمع / الجعد C°230

يمكن استخدام زر البخار [أدخل أيقونة البخار] لتفعيل أو تعطيل وظيفة البخار. قبل استخدام وظيفة البخار، أبق صفائح الجهاز مغلقة حتى يتم إنتاج البخار.

استعمال جهاز Demeliss.STEAM :

اشبك جزء من الشعر بين صفائح المكواة المنسطة. عندما تتشبكه على شعرك، إذا تم تفعيل وظيفة البخار، ستطلق الفتحات البخار تلقائياً ملدة 7 ثواني.

يجب أن يكون وجه الفوهات عمودياً وللأسفل لضمان التدفق الجيد للبخار.

للحصول على نتائج ممتازة، استخدم الجهاز متى أمكن ذلك بعد وضع للعناية بالشعر. سقوط البخار ويعزز تأثيرات المنتج Demeliss® منتج مما يساعدك على التخلص في الشعر بعمق امسك خصلة من الشعر بحزم وأمشطه ببطء من الجذر إلى الحافة مع الحفاظ على موزعات البخار نحو الأسفل. يصبح الشعر أملساً فور اتصاله بالبخار من خلال انزلاقه وسط أسنان فرشاة التدفئة

توفير الطاقة

ينطفئ الجهاز تلقائياً بعد ساعة واحدة من آخر استخدام. لبعض ثوان ON/OFF لإعادة تشغيل الجهاز، اضغط باستمرار على زر

صيانة جهاز Demeliss.STEAM :

قبل التنظيف، افصل الجهاز وا

قومي بإزالة الشعر الذي يمكن أن يبقى على الفرشاة.

يمكنك استخدام منشفة مبللة أو فرشاة ناعمة لتنظيف الجهاز بلهفة.

يجب تجفيفه بعد ذلك بقطعة قماش جافة.

Demeliss STEAM لا تستخدم المنتجات الأكلية لتنظيف جهاز



هذا الرمز موجود على المنتج أو على عبوته يشير إلى أن هذا المنتج لا يجب أن يعالج مع النفايات المنزلية يجب أن يوضع في نقطة تجميع مناسبة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

بالتأكد من أنه يتم التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، فإنك تساعد على منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى صحة الإنسان. إن إعادة تدوير المواد يساعد في الحفاظ على الموارد الطبيعية. اطلب معلومات عن التدوير من السلطات المحلية أو البائع.





DISSE OPLYSNINGER SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG. DE SKAL LÆSES GRUNDIGT IGENNEM FØR APPARATET BRUGES.



ADVARSEL

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og af personer med fysiske, sanselige eller mentale handicap eller med en manglende erfaring med eller kendskab til apparatet på betingelse af, at de overvåges eller har fået vejledninger i sikker brug af apparatet, og at de forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rensning og vedligeholdelse ved brugerens må ikke udføres af børn, medmindre de overvåges.
- Hvis strømforsyning eller kabel er ødelagt, skal den/det udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller af en person med lignende kvalifikationer for at undgå potentiel fare.

ADVARSEL – Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, bruser, toiletter eller andre beholdere, der er fyldt med vand.



GENERELLE FORHOLDSREGLER

- **ADVARSEL** – Apparatets funktionelle overflader er varme. Undgå enhver vedvarende berøring med huden. Der er risiko for forbrænding! Betjen kun apparatet ved hjælp af håndtaget.
- Når apparatet bruges på et badeværelse, skal du trække stikket ud af stikkontakten, eftersom vand i nærheden af apparatet kan udgøre en fare, selv når det er slukket.
- For at opnå en supplerende beskyttelse, tilrådes det, at en installation i det elektriske system, der forsyner badeværelset med strøm, af en differential automatsikring for differentialstrøm ikke overskridt 30mA. Spørg din EL-installatør til råds herom.
- Dette apparat er ikke kun tiltænkt hjemlig brug.
- Brug ikke dette apparat til andre formål end det, det er beregnet til.
- Det tilrådes at være agtpågivende, når det bruges og der er børn i nærheden.
- Sluk apparatet og hvid stikket ud af stikkontakten efter brug og før du begynder at rengøre det.
- Apparatets funktionelle overflader forbliver varme i nogen tid, efter det er slukket, det tilrådes derfor at lade det afkøle uden for børns rækkevidde.
- Vent til apparatet er fuldkommen afkølet, før det lægges på plads. Lad det afkøle på en plan og glat temperaturresistent overflade.
- Brug ikke apparatet til vådt/fugtigt hår.
- Lad ikke et tændt apparat være ubevogtet.
- Brug ikke andre hjælpemidler end dem, som fabrikanten anbefaler.
- Brug udelukkende apparatet på helt tørt hår.
- Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.
- Træk ikke i netledningen efter brug. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikket.



ANVENDELSE I NÄRHEDEN AF BØRN

- Overvåg konstant børnene.
- Forklar dem om farerne forbundet med anvendelsen af apparatet, såsom faren for elektrisk stød (gennem de interne elektriske komponenter eller ved tab af apparatet i vandet i et badekar eller toilet) og forbrændinger (de funktionelle dele er varme under brug og forbliver varme, selv efter apparatet er slukket).
- Forklar, hvorledes apparatet fungerer, og forvis dig om, at barnet virkelig har forstået det, fx ved at lade det gentage forklaringen.
- Demonstrarer brugen en eller flere gange og hjælp efterfølgende barnet de første gange, det bruger apparatet.

FØR APPARATET TAGES I BRUG

- Tag alle emballagedele af.
- Rengør apparatet ved hjælp af en blød, fugtig klud. Tør apparatet af.
- Rul strømkablet fuldstændigt ud.



FUNKTION OG ANVENDELSE

BETJENINGSKNAPPER:

- Tænding og slukning ON/OFF
 - Dampfunktion ON/OFF
 - [+] Der skrues op for temperaturen i trin på 20 °C
 - [-] Der skrues ned for temperaturen i trin på 20 °C
- Hold betjeningsknapperne trykket ned i 2 sekunder for at låse eller låse dem op igen.

PROCEDURE TIL FYLDNING AF VANDBEHOLDEREN INDEN TILSLUTNING AF DEMELISS.STEAM:

Tag vandbeholderen ud af fordybningen (ved at skubbe den forsigtigt i den anviste retning). Luk vandbeholderens låg op, og fyld den op til maksimum stregen ved at benytte den lille plastikflaske, der medfølger i kassen. Sæt vandbeholderen i igen, og sørge for, at den er sat rigtigt i (der skal lyde et klik for at den er sat korrekt i fordybningen).

FORHOLDSREGLER VEDRØRENDE VANDBEHOLDEREN:

- 1. Der skal helst anvendes filtreret vand til fyldning af vandbeholderen.

- Tilsæt ikke andre elementer i vandbeholderen såsom parfume, aromatiske stoffer (æteriske olier) eller blødgøringsmidler.
- Når vandstanden er lav, bør vandbeholderen fyldes øjeblikkeligt for at undgå en forringelse af apparatets ydeevne.
- Afvent 90 sekunder efter fyldning af vandbeholderen, så apparatet når at blive 100% effektivt på ny.
- Tøm vandbeholderen efter brug for at undgå lækage eller hygiejniske risici, såfremt apparatet ikke anvendes i en længere periode.

FØRSTE ANVENDELSE AF DEMELISS.STEAM :

- Sæt stikket i stikkontakten. Der fremkommer et "OFF" på displayet, og der lyder et dobbelt bip, som bekræfter, at apparatet er tilsluttet. Hold ON/OFF knappen trykket ned for at tænde for apparatet.
- Når der tændes for apparatet, vises standard temperaturen 190 °C. Vælg den ønskede temperatur med [+] og [-] knapperne. Hvis der ikke bliver trykket på knapperne, vil apparatet automatisk blive låst 5 sekunder efter. Hold [-] \knappen trykket ned i 1 sekund for at låse op for funktionen igen.

BETJENING AF DEMELISS.STEAM:

- Demeliss.STEAM når maksimum temperaturen på 230 °C på 45 sekunder.
- Når temperaturen ændres, vil temperaturviseren blinker. Den ønskede temperatur er nået, når temperaturviseren ikke blinder mere. Når den ønskede temperatur er nået, lyder der et enkelt bip.
- Når den ønskede temperatur er valgt, går apparatet i automatisk temperaturlåsingstilstand efter 5 sekunder. Denne tilstand gør det umuligt at ændre temperaturen ufrivilligt ved utilsigted at trykke på knapperne.
- 5 temperaturniveauer tilbydes: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C og 230°C.
- Den anbefalede temperatur afhænger af hårtypen:
 - 150°C: til beskadiget hår
 - 170°C: til meget fint hår
 - 190°C: til normalt hår
 - 210°C: til tykt/krøllet hår
 - 230°C: til krøllet/kruset hår

Med damp knappen  aktiveres eller deaktiveres damp funktionen. Inden damp funktionen aktiveres, skal Demeliss.STEAM pladerne være anbragt i lukket position, til dampen fremkommer.

ANVENDELSE AF DEMELISS.STEAM :

- Hold en hårtot fast mellem apparatets pigge. Når apparatet lukkes omkring håret, og damp funktionen er aktiveret, vil damp dysterne automatisk fungere i 7 sekunder.

Demeliss.STEAM damp dysterne skal altid være vendt ned ad i lodret position, så der sikres et godt damp flow.

- For at opnå et spektakulært resultat er det bedst at påføre en Demeliss® hårpleje, inden Demeliss STEAM anvendes. Dampen får hårplejen til at trænge dybt ind i håret og fremmer dermed et smukt udseende og en perfekt pleje.

Hold fast på hårløkken, mens der børstes langsomt fra hårrødder til -spidser med dampdysterne vendt nedad. Håret glattes øjeblikkeligt ved kontakt med dampen, mens det passerer mellem de varme takker

ENERGIBESPARELSER

En time efter endt anvendelse af apparatet, slukkes det automatisk. For at tænde apparatet igen holdes ON/OFF-knappen nede i nogle sekunder.



VEDLIGEHOLDELSE AF DIN DEMELISS.STEAM

- Før rengøring af apparatet skal strømmen slås fra og apparatet køle af, om nødvendigt.
Fjern hårene, som evt. sidder i børsten.
 - Du kan bruge et fugtigt håndklæde og en blød børste til forsigtigt at rengøre apparatet. Tør derefter apparatet af med en tør klud.
 - Undgå enhver form for ætsende produkter til rengøring af Demeliss.STEAM
- PAS PÅ !** Dyp ikke apparatet og/eller dets strømkabel i en væske; der er fare for kortslutning eller strømstød.



Dette symbol, der forekommer på selve produktet eller på dets emballage, angiver, at produktet ikke bør bortslettes sammen med husholdningsaffaldet.

Det skal afleveres på et passende genbrugsopsamlingssted for elektrisk og elektronisk udstyr.

Ved at sikre dig, at produktet bortslettes på korrekt vis, bidrager du til at forebygge de potentielt negative følger for miljøet og menneskers sundhed.

Genvinding af materialer hjælper til at bevare naturressourcerne. Henved dig til de lokale myndigheder eller din forhandler for at få råd om genvinding af produktet.



**PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.
CITIȚI-LE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.**



AVERTIZĂRI

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând cu vîrstă de 8 ani și de către persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheati sau să fi primit instrucțiuni referitoare la utilizarea aparatului în deplină siguranță și să înțeleagă pericolele la care se expun.
 - Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
 - Curătarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.
 - În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul post-vânzare al acestuia sau o persoană cu o calificare similară, pentru a se evita orice pericol.
- ATENȚIE** - Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă.



MĂSURI DE PRECAUȚIE GENERALE

- **AVERTIZARE** - Suprafețele funcționale ale aparatului sunt fierbinți. Evitați orice contact prelungit cu pielea. Risc de arsuri! Manipulați aparatul doar ținându-l de mâner.
- Când aparatul este utilizat în baie, deconectați-l după utilizare, deoarece apropierea de apă poate prezenta un pericol, chiar și atunci când aparatul este opriț.
- Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric de alimentare a băii a unui dispozitiv cu curent diferențial rezidual (DDR), în care curentul diferențial de funcționare atribuit să nu depășească 30 mA. Cereți sfatul instalatorului dumneavoastră.
- Acest aparat este prevăzut exclusiv pentru o utilizare domestică
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
- Vă recomandăm să fiți vigilenți când aparatul se află în funcțiune în apropierea copiilor.
- Opriti și deconectați aparatul după utilizare și înainte de a-l curăța.
- Întrucât suprafețele funcționale rămân fierbinți pentru un anumit timp după oprirea aparatului, vă recomandăm să lăsați aparatul să se răcească într-un loc în care copiii nu au acces.
- Așteptați ca aparatul să se răcească de tot înainte de a-l depozita. Lăsați-l să se răcească pe o suprafață plană și netedă, rezistentă la temperaturi ridicate.
- Nu utilizați aparatul pe părul ud/umed.
- Nu lăsați aparatul în funcțiune nesupravegheat.
- Nu utilizați alte accesorii în afară de cele recomandate de producător.
- Utilizați aparatul doar pe părul uscat sau uscat după tratament.
- Nu infășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu trageți de cablul de alimentare după utilizare. Scoateți întotdeauna aparatul din priză apucându-l de ștecher



UTILIZAREA ÎN PREZENȚA COPIILOR

- Supravegheați copiii în permanență.
 - Explicați-le pericolele asociate utilizării aparatului, cum ar fi electrocutarea (părțile electrice interne, căderea în apă din cadă sau chiuvetă), arsurile (părțile funcționale sunt fierbinți în timpul utilizării și rămân fierbinți și după oprirea aparatului).
 - Explicați-i copilului cum funcționează aparatul și asigurați-vă că înțeles bine, de exemplu, punându-l să repete.
- Faceți una sau mai multe demonstrații, apoi stați lângă copil în timpul primelor utilizări.

ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL

- Înlăturați toate componente ambalajului.
- Curătați aparatul cu ajutorul unei lavete fine, ușor umede. Uscați aparatul.
- Derulați complet cablul de alimentare.



FUNCȚIONARE ȘI UTILIZARE

BUTOANE DE CONTROL:

- Alimentarea cu electricitate ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
 - Funcția cu aburi ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
 - [+] Creșterea temperaturii în trepte de 20°C
 - [-] Scăderea temperaturii în trepte de 20°C
- Apăsați prelung timp de 2 secunde pentru a bloca/debloca butoanele de comandă.

PROCEDURA DE UMPERE A REZERVORULUI DE APĂ ÎNAINTE DE CONECTAREA DEMELISS. STEAM LA ALIMENTAREA CU ELECTRICITATE:
 Scoateți rezervorul de apă de pe baza aparatului (glisându-l ușor în sensul indicat). Deschideți capacul rezervorului cu apă și umpleți-l până la limita maximă de volum, folosind recipientul de plastic inclus în cutie. Introduceți rezervorul de apă în baza aparatului și asigurați-vă că este introdus corect (un clic caracteristic indică introducerea corectă a rezervorului în baza aparatului).

PRECAUȚII PRIVIND REZERVORUL DE APĂ:

- Utilizați de preferință apă filtrată pentru a umple rezervorul.
- Nu includeți elemente suplimentare în apă din rezervor, cum ar fi parfum, esențe aromatice (uleiuri esențiale) sau produse de îngrijire.
- Când nivelul apei este mic, umpleți imediat rezervorul de apă pentru a evita scăderea performanțelor aparatului.
- După umplerea rezervorului, așteptați 90 de secunde până când aparatul este din nou 100% operațional.
- După utilizare, golii rezervorul de apă pentru a evita surgerile și riscurile igienice atunci când produsul nu este folosit pentru o lungă perioadă de timp.

PRIMA UTILIZARE A DEMELISS.STEAM:

- Conectați aparatul la sursa de alimentare cu electricitate. Afisajul indică „OFF” (OPRIT) și se aude un semnal sonor dublu care confirmă că dispozitivul a fost conectat. Apăsați îndelung butonul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) pentru a activa unitatea.
- La pornire, temperatura implicită afișată este de 190°C; selectați temperatura dorită folosind butoanele [+] și [-]. Dacă nu se apasă niciun buton, aparatul se va bloca automat după 5 secunde. Apăsați lung butonul [-] timp de o secundă pentru a debloca aparatul.

FUNCȚIONAREA DEMELISS.STEAM:

- Demeliss.STEAM atinge temperatura maximă de 230°C în 45 de secunde.
- Când se modifică temperatura, indicatorul de temperatură pâlpâie intermitent. Se atinge temperatura dorită când indicatorul de temperatură nu mai pâlpâie intermitent. Un singur semnal sonor indică faptul că s-a atins temperatura dorită.
- După selectarea temperaturii dorite, aparatul intră în modul de blocare automată a temperaturii după 5 secunde. Acest mod împiedică schimbarea temperaturii involuntar la apăsarea accidentală a butoanelor.
- Sunt disponibile 4 - 5 niveluri de temperatură: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C, 230°C.
- Iată temperaturile recomandate în funcție de tipul de păr:
 - 150°C: păr deteriorat
 - 170°C: păr subțire
 - 190°C: păr normal
 - 210°C: păr des/buclat
 - 230°C: păr buclat/creț

Butonul de aburi  permite activarea sau dezactivarea funcției de aburi. Înainte de a utiliza funcția de aburi, mențineți plăcile Demeliss STEAM în poziția închisă până la apariția aburului.

UTILIZAREA DEMELISS.STEAM

- Prindeți o șuviță de păr între perii dispozitivului. Închideți peria pe șuviță de păr, dacă funcția aburi este pornită, difuzeoarele de aburi se activează automat pentru 7 secunde.
- Difuzorii de aburi ai Demeliss.STEAM trebuie să fie întotdeauna poziționați vertical în jos, pentru a asigura un debit bun de aburi.**
- Pentru un rezultat spectaculos, utilizați Demeliss STEAM, de preferință, după aplicarea unui produs de îngrijire a părului Demeliss®. Aburii vor sublina și vor accentua efectul balsamului, care va pătrunde mai adânc în firul de păr.

Tinând șuviță de păr întinsă, periați lent de la rădăcină până la vârf cu difuzorii de aburi orientați în jos. Părul este întins instantaneu în contact cu aburii, în timp ce trece prin perii calzi.

ECONOMIE DE ENERGIE

La o oră de la ultima utilizare, aparatul intră automat în modul de oprire. Pentru a reporni aparatul, apăsați prelung butonul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) timp de câteva secunde.



ÎNTREȚINEREA DEMELISS.STEAM

- Înainte de curățarea aparatului, deconectați-l de la sursa de alimentare și așteptați până când se răcește.
- Înlăturați părul care ar fi putut rămâne pe perie.
- Folosiți o cărpă umedă sau o perie moale pentru a curăța ușor aparatul. Uscați-l apoi cu o cărpă uscată.
- Nu folosiți produse corozive pentru curățarea Demeliss.STEAM **ATENȚIE!** Nu scufundați aparatul și/sau cablul de alimentare al acestuia în lichide; risc de scurtcircuit sau electrocutare.



Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că produsul nu trebuie tratat ca deșeu menajer.

Produsul trebuie returnat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Asigurându-vă că acest produs este casat în mod corespunzător, veți contribui la prevenirea consecințelor negative potențiale pentru mediu și pentru sănătatea umană.

Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.

Contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru sfaturi cu privire la reciclare.

	<p>SÄILYTTÄKÄÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTÖÄ VARTEN. LUKEKAH OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTÖÄ.</p>
	<p>VAROITUKSIA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisesti, tunto-aiallisesti tai henkisesti rajoittuneet henkilöt, tai henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa laitteesta sillä ehdolla, että heitä valvotaan tai että he ovat saaneet ohjeita koskien laitteen turvallista käytöä, ja että he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. • Lasten ei tule leikkiä laitteella. • Lasten ei pidä valvomatta puhdistaa tai ylläpitää laitetta. • Mikäli virtajohto on vahingoittunut, tulee vaaran välttämiseksi laitten valmistajan tai sen huoltamiseen erikoistuneen tai vastaavan koulutuksen saaneen henkilön vaihtaa johto. <p>HUOMIO - Laiteetta ei saa käyttää kylpyammeen, suihkun, lavuaarin tai muiden vesipisteiden läheisyydessä.</p>
	<p>YLEISÄ VAROITUKSIA</p> <p>• VAROITUS - Laitteen toimintapinnat ovat kuumat. Välttää äänestä pitkäaikaista ihokosketusta. Palovammariski! Käsitellään laitetta ainoastaan kahvasta.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrottakaa laite pistokkeesta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys saattaa aiheuttaa varatilanteita, jopa laitteen ollessa pysähdyksissä. • Ylimääräisen turvallisuuden varmistamiseksi tulee kylpyhuoneeseen tuleva virtapiiri liittää vikavirtasuoja-ytykimeen, jonka kautta kulkevan virran ei suositella ylittäävän 30mA. Pyytää äänestä sähköasentajaltanne. • Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäytöön. • Laitetta tulee käyttää ainoastaan suunniteltua käyttötarkoitusta varten. • Olkaa varuillanne, kun käytätte laitetetta lasten läheisyydessä. • Pysäytä äänestä ja irrottakaa laite pistokkeesta käytön jälkeen ja ennen puhdistamista. • Laitteen toimintapinnat pysyvät kuumina laitteen käytön jälkeen. On suositeltavaa antaa laitteen jäähtyä lasten ulottumattomissa. • Odottakaa, että laite on jäähtynyt kokonaan ennen sen laittamista syrjään. Jättää äänestä laite viilenemään tasaiselle ja sileälle, kuumuuutta kestävälle pinnalle. • Älkää käytä äänestä laitetta märissä/kosteissa hiuksissa. • Älkää jättää äänestä pääle ilman, että valvotte sitä. • Käytä äänestä ainoastaan valmistajan suosittelema lisälaitteita. • Käytä äänestä vain kuiville tai käsitledyllille hiuksille. • Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille. • Älä työnnä äänestä aukkoihin matalliesineitä, ettet saa sähköiskua.
	<p>LAITTEEN KÄYTÖ LASTEN LÄSNÄOLLESSA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valvokaa lapsia jatkuvasti. • Selittää äänestä laitteen käytöön liittyvät vaarat, kuten sähköiskut (jotka voivat aiheuttaa laitteen sisäisistä sähköosista, laitteen tippumisesta kylpyammeeseen tai lavuaariin), palovammat (laitteen käyttöpinnat ovat kuumat käytön aikana ja pysyvät kuumina myös laitteen käytön loputtua). • Selittää äänestä laitteen toiminta ja varmistakaa, että lapsi on ymmärtänyt ohjeet, esimerkiksi pyytämällä lapsen toistamaan ohjeet. • Näytä äänestä yhden tai useamman kerran, miten laite toimii ja olkaa lapsen kanssa ensimmäisten käyttökertojen yhteydessä.
	<p>ENNEN LAITTEEN KÄYTÖÄ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Poistakaa kaikki pakausmateriaali. • Puhdistakaa laite pehmeän ja hiukan kostean rätin avulla. Kuvataan laite. • Avatkaa virtajohto kokonaan.
	<p>TOIMINTA JA KÄYTÖ</p> <p>VALINTANÄPPÄIMET:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Virtakytkin ON/OFF • Höyrytoiminto ON/OFF • [+] Lisää lämpötilaa 20 °C • [-] Vähennä lämpötilaa 20 °C. Pidä painettuna kahden sekunnin ajan lukitaksesi/avataksesi hallintapainikkeet. <p>VESISÄILIÖN TÄYTTÄMISMENETTELTY ENNEN DEMELISS. STEAM-LAITTEEN KYTKEMISTÄ PISTORASIAAN: Irrota vesisäiliö alustastaan liuuttamalla se huolellisesti osoitettuun suuntaan. Avaa säiliön kansi ja täytä se kokonaan laatikossa olevaan muovipulloa käyttäen. Asta säiliö takaisin alustalle ja varmista, että se on kunnolla kiinni (napsahdus osoittaa, että säiliö on kiinnitetty oikein alustaan).</p> <p>VESISÄILIÖN LIITTÖVÄT VAROTOIMET:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Säiliötä täytettäessä on parasta käyttää suodatettua vettä. 2. Älä lisää säiliön veteen mitään, kuten hajusteita, eterisia öljyjä tai pehmentimiä. 3. Täytä säiliö välittömästi kun veden taso on alhaalla varmistaaksesi

laitteesi oikeanlaisen toiminnan.

4. Laite on täysin käytettävissä taas 90 sekunnin kuluttua säiliön täyttämisen jälkeen.

5. Tyhjennä säiliö käytön jälkeen välttääksesi vuotoja tai terveysriskejä jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.

DEMELISS.STEAM-LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTO:

1. Kytke laite pistorasiasta. Näytöllä lukee "OFF" ja kaksi piippausta vahvistavat, että laite saa virtaa. Pidä ON/OFF-painiketta pohjassa aktivoidakseen laitteen.

2. Aktivoinnin aikana näytössä näkyvä oletuslämpötila on 190 °C. Käytä [-] ja [+] -painikkeita valitaksesi haluamasi lämpötilan. Jos mitään painikkeita ei paineta, laite lukeutuu automaattisesti viiden sekunnin kuluttua. Pidä [-]-painiketta pohjassa yhden sekunnin ajan avataksesi lukituksen.

DEMELISS.STEAM-LAITTEEN TOIMINTA:

1. Demeliss.STEAM saavuttaa 230 °C maksimilämpötilansa 45 sekunnissa.

2. Joka kerta, kun lämpötilaa säädetään, osoitinvalo vilkkuu. Haluttu lämpötila on saavutettu, kun osoitinvalo lakkaa vilkumasta. Yksittäinen piippaus ilmoittaa, että haluttu lämpötila on saavutettu.

3. Kun haluttu lämpötila on valittu, laite lukitsee lämpötilavalinnan automaattisesti viiden sekunnin kuluttua. Tämä toiminto estää lämpötilan muuttamisen vahingossa painikkeita painamalla.

4. Voit valita viiden eri lämpötila-asetuksen välillä: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.

5. Suositellut lämpötila-asetukset eri hiustyyppille:

- 150 °C: Vaurioituneet hiukset
- 170 °C: Erittäin hennot hiukset
- 190 °C: Normaalit hiukset
- 210 °C: Paksut / taipuisat hiukset
- 230 °C: Taipuisat / kiharat hiukset

Höyrypainiketta  voidaan käyttää höyrytoiminnon käyttöön ottamiseksi tai käytöstä poistamiseksi. Pidä Demeliss.STEAM-laitteen leuat suljettuina kunnes höyryä alkaa muodostua.

DEMELISS.STEAM-LAITTEEN KÄYTTÖ:

1. Purista osio hiukseja tasaisen raudan tasaisten levyjen väliin. Kun puristat ne hiuksiasi vasten, höyrytoiminnon ollessa päällä, suuttimet puuhaltavat automaattisesti höyryä seitsemän sekunnin jakson ajan.

Demeliss.STEAM suuttimien on oltava aina alaspin, jotta höyry virtaa kunnolla.

2. Saadaksesi aikaa upean lopputuloksen, käytä Demeliss. STEAM-laitetta aina Demeliss®-hiustenhoitotuotteen käytön jälkeen. Höyry tehostaa ja parantaa tuotteen vaikutuksia auttaen sitä tunkeutumaan syvälle hiusten rakenteeseen.

Liu'uta hitaasti juurista latvoja kohti samalla kun pidät napakasti kiinni hiuksesta ja höyrykärkiä alaspin. Hiukset suoristuvat välittömästi ollessaan kontaktissa höyryyn, kun ne liukuvat levyjen välistä.

ENERGIANSÄSTÖ-OMINAISUUS

Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä tunnin kuluttua edellisestä käytökerrasta. Paina ON/OFF-painiketta useiden sekuntien ajan kytkeäksesi laitteen uudelleen päälle.

DEMELISS.STEAM-LAITTEEN HUOLTO

1. Ota laite irti pistorasiasta ja odota sen jäähtymistä ennen suoris-tusraudan puhdistusta.

Poistakaa harjaan mahdollisesti tarttuneet hiukset.

2. Voit käyttää puhdistukseen märkää pyyhettä tai pehmeää harjaa. Kuivaa se sitten kuivalla räällä.

3. Älä käytä syövyttäviä tuotteita Demeliss.STEAM in puhdistamiseen **HUOMIO !** Älkää upottako laitetta ja/tai sen virtajohtoa nesteeeseen; oikosulun tai sähköiskujen vaara.

 Tämä symboli tuotteessa tai sen pakauksessa tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteiden seassa.

Se on vietävä sähkö- ja elektroniikkajätteiden kierrätyspisteesseen. Varmistamalla tuotteen oikeanlaisen hävityksen estät mahdolliset ympäristölle tai terveydelle koituvat haittavaikutukset.

Luonnonvarojen kierrätyksä auttaa säästämään niitä.

Kysy kierrätysohjeita paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältäsi.

SE

INFORMATION SOM SKA SPARAS FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING. SKA LÄSAS IGENOM NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING AV APPARATEN.



FÖRSIKTIGHETSRÅD

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med fysiska eller mentala hinder eller med en bristfällig erfarenhet, förutsatt att de är övervakade eller har fått instruktioner gällande säker användning av apparaten och att de förstår riskerna med den.
- Barn får inte rengöra och underhålla apparaten utan uppsyn av vuxna.
- Om nätsladden är skadad ska den av säkerhetsskäl bytas ut av tillverkaren, dess efterförsäljningsservice eller en person med liknande behörighet.

VARNING - Använd inte denna apparat i närhet av badkar, duschar, handfat eller andra vattenbehållare.



ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSRÅD

- **FÖRSIKTIGHETSRÅD** - Apparatens användningsområden är varma. Undvik långvarig kontakt med huden. Risk för bränsår! Hantera endast apparaten med skaftet.
- Om apparaten används i badrummet, koppla då ur den från eluttaget efter användning eftersom närliggande vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.
- För att säkerställa ett ytterligare skydd rekommenderas det att man installerar en jordfelsbrytare som inte överstiger 30mA i den elektriska matningskretsen i badrummet. Rådfråga en elektriker.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk.
- Använd inte apparaten för andra ändamål än vad den är avsedd för.
- Man ska vara uppmärksam om apparaten används där det finns barn i närligheten.
- Stäng av och koppla ur apparaten efter användning och före du rengör den.
- Anväldningsytorna förblir varma under en stund efter att man stängt av apparaten, därför bör man låta den svalna utom räckhåll för barn.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du flyttar på den. Låt den svalna på en plan yta som tål temperaturen.
- Använd inte apparaten med hår som är blött/fuktigt.
- Lämna inte apparaten påslagen utan uppsyn.
- Använd endast tillbehör som är rekommenderade av tillverkaren.
- Använd endast enheten i torrt eller behandlat hår.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Dra inte i nätsladden efter användning. Koppla alltid från apparaten genom att hålla i kontakten.



ANVÄNDNING I BARNS NÄRHET

- Ha alltid uppsyn över barnen.
- Förklara riskerna med att använda apparaten som elstötar (interna elektriska delar, stötar i badvattnet eller handfat), brännskador (anväldningsytorna är varma under användning och förblir varma efter att apparaten stängts av).
- Förklara hur apparaten fungerar och säkerställ att barnet förstått: genom att till exempel be det att upprepa vad du sagt. Gör en eller flera demonstrationer och hjälp sedan barnet när den använder apparaten för första gången.

FÖRE DU ANVÄNDER APPARATEN

- Ta ut alla delar ur förpackningen
- Rengör apparaten med en lätt fuktad trasa och torka den sedan.
- Rulla ut nätsladden helt och hållit.



FUNKTION OCH ANVÄNDNING

KONTROLLKNAPPAR:

- Strömbrytare ON/OFF
- Ångfunktion ON/OFF
- [+] Öka temperaturen i steg om 20 °C
- [-] Sänk temperaturen i steg om 20 °C

Håll nedtryckt i 2 sekunder för att låsa/låsa upp kontrollknapparna.

FYLLA VATTENBEHÅLLAREN INNAN DEMELISS. STEAM ANSLUTS:
Lossa vattenbehållaren från sin fot genom att försiktigt skjuta den i anvisad riktning. Öppna vattenbehållarens lock och fyll den ända upp med hjälp av den lilla plastflaska som medföljer i kartongen. Ställ tillbaka behållaren på sin fot och se till att den sitter ordentligt på plats (ett klickande ljud betyder att behållaren sitter ordentligt på plats i sin fot).

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER GÄLLANDE VATTENBEHÅLLAREN:

1. Du bör fylla på behållaren med filtrerat vatten.
2. Tillsätt inga produkter, t.ex. dofter, eteriska oljor eller mjukgöringsmedel i vattnet i behållaren.
3. Fyll omedelbart behållaren med vatten när nivån är låg för att se till att apparaten fungerar som den ska.
4. Det tar cirka 90 sekunder för apparaten att bli funktionsduglig igen efter att du fyllt behållaren.

5• Töm behållaren efter användning för att undvika läckage eller hälsofara om produkten inte ska används under en längre tid.

FÖRSTA GÅNGEN DU ANVÄNDER DEMELISS.STEAM:

- 1• Plugga in apparaten. Skärmen visar "OFF" och två ljusignalerna bekräftar att apparaten pluggats in. Håll ON/OFF-knappen tryckt för att aktivera apparaten.
- 2• Vid aktivering kommer den standardtemperatur som visas att vara 190 °C. Använd knapparna [+] och [-] för att välja önskad temperatur. Apparaten låses automatiskt om inte någon knapp trycks in på 5 sekunder. Håll knappen [-] tryckt i 1 sekund för att låsa upp apparaten igen.

FUNKTIONER FÖR DEMELISS.STEAM:

- 1• Demeliss.STEAM når sin maxtemperatur på 230 °C på 45 sekunder.
- 2• Varje gång som temperaturen justeras blinkar indikatorlampen. Önskad temperatur har uppnåtts när indikatorlampen slutar blinka. En enkel ljusignal betyder att önskad temperatur har uppnåtts.
- 3• Enheten låser automatiskt temperaturinställningen efter fem sekunder när önskad temperatur valts. Denna funktion förhindrar att du oavsiktligt ändrar temperaturen om du av missstag råkar trycka på knapparna.
- 4• Du kan välja mellan fem temperaturinställningar: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.
- 5• Rekommenderade temperaturinställningar för varje hårtyper:
- 150 °C: För skadat hår
- 170 °C: För väldigt tunt hår
- 190 °C: För normalt hår
- 210 °C: För tjockt/lockigt hår
- 230 °C: För lockigt/krusigt hår

Ångknappen  kan användas för att aktivera eller stänga av ångfunktionen. Innan ångfunktionen används ska Demeliss.STEAM-plattorna hållas stängda tills ånga produceras.

ANVÄNDNING AV DEMELISS.STEAM

- 1• Klämma ett stycke hår mellan de släta järnplattorna. När du klämmer håret och ångfunktionen är aktiverad kommer munstyckena automatiskt att frigöra ånga under 7 sekunder.
Demeliss.STEAM:s munstycken ska alltid vara vända nedåt för att ett bra ångflöde ska kunna garanteras.
- 2• När så är möjligt och du vill ha ett enastående resultat ska Demeliss.STEAM användas efter att en hårsvårdsprodukt från Demeliss® har applicerats. Ångan kommer att förstärka och förbättra produktens effekt och får den att tränga in djupt i håret.

Dra försiktigt från hårroten till hårtoppen samtidigt som du håller ett fast grepp om håret och har ångmunstycket riktat nedåt. Håret blir omedelbart rakt när det kommer i kontakt med ångan och det glider mellan värmeplattorna.

ENERGISPARFUNKTION

Apparaten stängs av automatiskt en timma efter senaste användningen. Håll ON/OFF-knappen tryckt i flera sekunder för att slå på apparaten igen.



UNDERHÅLL AV DIN DEMELISS.STEAM

- 1• Koppla från apparaten från nätströmmen och vänta tills den svalnat innan du rengör plattången. Ta bort hår som kan ha blivit kvar på borsten.
- 2• Det går att använda en våt duk eller mjuk bortse för att försiktigt rengöra apparaten. Torka den sedan med en torr trasa.
- 3• Använd inte frätande produkter för att rengöra Demeliss.STEAM. **VARNING!** För inte ned apparaten och/eller dess nätsladd i vätska: risk för kortslutning eller elstöt.



Denna symbol på produkten eller dess förpackning indikerar att produkten inte får kastas i dina hushållssopor.

Den måste lämnas på en utnämnd insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra möjliga negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

Genom att hjälpa till att återvinna naturresurser kan vi bevara jordens naturresurser.

Be de lokala myndigheterna eller din återförsäljare om återvinningssinformation.



INFORMATIONEN FÜR SPÄTERE NACHFRAGEN AUFBEWAHREN. VOR BENUTZUNG DES GERÄTS AUFMERKSAM LESEN.



WARNHINWEISE

- Dieses Gerät kann bei Kindern ab 8 Jahren und körperlich, sensibel oder geistig behinderten Personen oder denen die Erfahrung fehlt und die nicht wissen, warum sie unter Aufsicht sind oder Anleitungen bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben, benutzt werden.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt das Gerät benutzen oder betätigen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es der Hersteller, sein Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.



WARNUNG - Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern benutzen, die Wasser enthalten.



GENERELLE VORSICHTSMASSNAHMEN

- **WARNUNG** - Die funktionellen Oberflächen des Geräts sind heiß. Jeden längeren Kontakt mit der Haut vermeiden! Gefahr von Verbrennung! Das Gerät nur mit dem Handgriff betätigen!
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer benutzt wird ziehen Sie nach der Benutzung den Stecker heraus, da die Nähe des Wassers gefährlich ist, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Ein zusätzlicher Schutz ist die Installierung einer differenzialen Reststromleitung von nicht mehr als 30mA. Fragen Sie Ihren instalateur um Rat.
- Dieses Gerät ist ausschliesslich für einen häuslichen Gebrauch vorgesehen.
- Das Gerät nur für den Zweck anwenden, für den es konzipiert wurde.
- Es gilt wachsam zu sein, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern in Betrieb ist.
- Das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung abschalten und den Stecker herausziehen.
- Die funktionellen Oberflächen bleiben einige Zeit nach ausschalten des
- Geräts warm, man sollte daher das Gerät abkühlen lassen bevor die Kinder es tragen.
- Warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor es weggeräumt wird. Auf einer ebenen und glatten, temperaturbeständigen Fläche abkühlen lassen.
- Das Gerät nicht auf nassen/feuchten Haaren benutzen.
Das Gerät nicht unbewacht in Betrieb lassen.
- Nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich auf trockenem Haar oder im Anschluß an die Pflege.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



BENUTZUNG IM BEISEIN VON KINDERN

- Die Kinder ständig beaufsichtigen.
- Die Gefahren bei der Benutzung erklären wie zum Beispiel die Stromschläge (interne elektrische Teile, Stürze in das Badewasser oder Waschbecken), Verbrennungen (die funktionellen Teile sind im Laufe der Benutzung heiß und bleiben auch nach dem ausschalten des Geräts warm).
- Den Betrieb des Geräts erklären und sich versichern, dass das Kind gut verstanden hat; es zum Beispiel wiederholen lassen.
Einmal oder mehrmals vorführen und das Kind während diesen ersten Handhabungen begleiten.



VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTS

- Alle Bestandteile der Verpackung entfernen.
- Das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch reinigen. Das Gerät trocknen.
- Das Stromkabel vollständig aufwickeln.



FUNKTIONSWEISE UND VERWENDUNG

BEDIENKNÖPFE:

- Netzstatus EIN/AUS
 - Dampffunktion EIN/AUS
 - [+] Temperatur stufenweise um 20° C erhöhen
 - [-] Temperatur stufenweise um 20° C senken
- 2 Sekunden lang gedrückt halten, um die Steuertasten zu sperren/entsperren.

NACHFÜLLEN DES WASSERBEHÄLTERS VOR DEM ANSCHLUSS DES DEME-LISS. STEAM:

Den Wasserbehälter aus der Halterung nehmen (vorsichtig in die angegebene Richtung ziehen). Die Abdeckung des Wasserbehälters öffnen und diesen bis zum Erreichen des max. Füllstands mit der kleinen, in der Box befindlichen Plastikflasche auffüllen. Den Wasserbehälter wieder in die Halterung einsetzen und sicherstellen, dass er richtig sitzt (ein typischer Klickton zeigt das Einrasten des Behälters in der Halterung an).

VORSICHTSMASSNAHMEN IN BEZUG AUF DEN WASSERBEHÄLTER:

- 1• Vorzugsweise filtriertes Wasser zum Befüllen des Behälters verwenden.
- 2• Dem Füllwasser keine Zusatzstoffe, wie etwa Duft- oder Aromastoffe (ätherische Öle) oder Weichmacher beigeben.
- 3• Bei niedrigem Wasserstand den Behälter umgehend auffüllen, um eine eingeschränkte Leistung des Geräts zu vermeiden.
- 4• Nach dem Befüllen des Wasserbehälters 90 Sekunden warten, bevor das Gerät wieder 100% betriebsbereit ist.
- 5• Nach Verwendung des Geräts restliches Wasser aus dem Behälter entfernen, um Wasseraustritte und Hygienerisiken zu vermeiden, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht mehr verwendet wird.

ERSTINBETRIEBNNAHME VON DEMELISS.STEAM:

- 1• Gerät an das Stromnetz anschließen. Auf der Anzeige erscheint „OFF“ und ein zweimaliger Signalton bestätigt, dass das Gerät angeschlossen wurde. Zur Aktivierung des Geräts den EIN/AUS-Knopf gedrückt halten.
- 2• Bei Aufleuchten liegt die standardmäßig angezeigte Temperatur bei 190°C; wählen Sie die gewünschte Temperatur mit Hilfe der Bedienknöpfe [+] bzw. [-]. Wird keine Taste gedrückt, schaltet das Gerät nach 5 Sekunden automatisch ab. Die Bedientaste [-] 1 Sekunde lang gedrückt halten, um es zu entsperren.

FUNKTIONSWEISE VON DEMELISS.STEAM:

- 1• Demeliss.STEAM erreicht seine Maximaltemperatur von 230°C binnen 45 Sekunden.
- 2• Wird die Temperatur geändert, blinkt die Temperaturanzeige. Die gewünschte Temperatur ist dann erreicht, wenn die Temperaturanzeige nicht mehr blinkt. Ein einmaliger Signalton zeigt an, dass die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- 3• Nachdem die gewünschte Temperatur gewählt wurde, schaltet das Gerät nach 5 Sekunden in den automatischen Temperatursperrmodus. Dieser Modus verhindert unbeabsichtigte Temperaturänderungen durch zufälliges Betätigen der Bedienknöpfe.
- 4• 5 Temperatureinstellungen stehen zur Wahl: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C, 230°C.
- 5• Je nach Haartyp werden folgende Temperaturen empfohlen:
 - 150°C: Für strapaziertes Haar
 - 170°C: Für sehr feines Haar
 - 190°C: Für normales Haar
 - 210°C: Für dichtes/gelocktes Haar
 - 230°C: Für gelocktes/krauses Haar

Mit der Dampftaste  kann die Dampffunktion aktiviert und deaktiviert werden. Vor der Nutzung der Dampffunktion die Demeliss.STEAM-Platten in geschlossener Position halten, bis Dampf austritt.

VERWENDUNG VON DEMELISS.STEAM

- 1• Eine Haarsträhne zwischen den Bügeln des Geräts halten. Wenn Sie es über Ihrem Haar schließen und die Dampffunktion aktiviert ist, werden die Dampfdüsen automatisch für die Dauer von 7 Sekunden aktiviert.
Die Dampfdüsen des Demeliss.STEAM müssen stets vertikal nach unten zeigen, um eine gute Dampfleistung zu gewährleisten.
- 2• Für ein spektakuläres Ergebnis Demeliss STEAM vorzugsweise nach dem Auftragen eines Demeliss® Haarpflegeprodukts verwenden. Durch den Dampf kann das Produkt seine pflegende Wirkung voll entfalten, denn es dringt tief in das Haar ein.
Halten Sie die Haarsträhne weiter fest und bürsten Sie langsam von der Wurzel bis zu den Spitzen, während Sie die Dampfdüsen nach unten halten. Kommt das Haar in Kontakt mit dem Dampf, glättet es sich aufgenblicklich, während es mittig durch die aufgeheizten Bügel gleitet.

ENERGIESPAREN

Eine Stunde nach der letzten Verwendung setzt sich das Gerät automatisch außer Betrieb. Um das Gerät erneut einzuschalten, den EIN/AUS-Knopf für mehrere Sekunden gedrückt halten.

WARTUNG IHRES DEMELISS.STEAM

- 1• Vor der Reinigung Gerät ausschalten und warten, bis es erneut abgekühlt ist.
Die Haare entfernen, die eventuell auf der Bürste geblieben sind.
- 2• Sie können ein feuchtes Handtuch oder eine weiche Bürste verwenden, um das Gerät vorsichtig zu reinigen. Nach der Reinigung mit einem trockenen Lappen abtrocknen.
- 3• Für die Reinigung des Demeliss.STEAM keine ätzenden Mittel verwenden
ACHTUNG! Das Gerät und/oder sein Stromkabel nicht in Flüssigkeit ein-tauchen; Risiko eines Kurzschlusses oder des elektrischen Schlagens.

 Dieses auf dem Produkt selbst oder seiner Verpackung angebrachte Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es ist zwecks Wiederverwertung an eine geeignete Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte zu bringen.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt angemessen entsorgt wird, helfen Sie mit, möglichen Negativfolgen für die Umwelt und die Gesundheit des Menschen vorzubeugen.

Die Wiederverwertung der Materialien dient der Erhaltung der natürlichen Ressourcen.

Für Ratschläge zum Recycling wenden Sie sich bitte an die lokalen Behörden oder Ihren Weiterverkäufer

 SI

INFORMACIJE SHRANITE ZA V PRIHODNJE. POZORNO PREBERITE PRED UPORABO NAPRAVE.



OPOZORILA

- Izdelek je primeren za otroke od 8. leta naprej in za osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali mentalnimi sposobnostmi, kot tudi za osebe s pomanjkljivo usposobljenostjo ali malo izkušnjami, če se jih med uporabo naprave nadzoruje oziroma se jih pouči o uporabi naprave in vseh varnostnih ukrepov ter če razumejo vse nevarnosti, ki jih uporaba naprave vključuje.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora iz varnostnih razlogov zamenjati proizvajalec, oddelek za poprodajne storitve ali ustrezno usposobljena oseba.

OPOZORILO – Naprave ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, prhe, umivalnika ali posod, napolnjenih z vodo



SPOŁŠNI PREVIDNOSTNI UKREPI

- **OPOZORILO** – Grelne površine naprave so vroče! Preprečite dolgotrajen stik s kožo. Nevarnost opeklina! Napravo upravljaljajte le z ročajem.
- Če napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite iz električnega omrežja, saj prisotnost vode predstavlja nevarnost, tudi če je naprava izklopljena.
- Za dodatno zaščito je priporočljivo v električno omrežje v kopalnici namestiti zaščitno napravo na residualni diferenčni tok z omejitvijo diferenčnega toka na največ 30 mA. Posvetuje se z inštalaterjem.
- Naprava je namenjena izključno domači uporabi.
- Napravo upravljaljajte samo v namene, za katere je bila zasnovana.
- Priporočljivo je, da ste ob uporabi naprave v bližini otrok posebno previdni.
- Po uporabi in pred čiščenjem napravo izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- Ker po izklopu naprave grelne površine ostanejo nekaj časa vroče, je priporočljivo, da se naprava ohlaja na mestu, ki je zunaj dosega otrok.
- Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi, preden jo pospravite. Naprava naj se ohlaja na ravni in gladki površini, odporni na topoto.
- Naprave ne uporabljaljajte na mokrih ali vlažnih laseh.
- Vklapljene naprave ne pustite brez nadzora.
- Uporabljaljajte samo dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
- Aparat uporabljaljajte samo na suhih ali posušenih negovanih laseh.
- Napajalnega kabla ne ovijajte okoli naprave.
- Ko želite napajalni kabel isključiti iz električnega omrežja, ga nikoli ne vlecite za kabel, ampak pri isključevanju primite za vtikač.



UPORABA SKUPAJ Z OTROKI

- Otroke ves čas nadzorujte.
- Otrokom razložite nevarnosti, povezane z uporabo naprave, kot so električni udar (notranji električni deli, padec v kopalno kad ali umivalnik z vodo) in opeklina (grelne površine so med uporabo vroče in ostanejo vroče tudi po izklopu naprave).
- Otrokom razložite delovanje naprave in se prepričajte, da ga dobro razumejo, tako da ga na primer sami ponovijo.

Uporabo najprej enkrat ali večkrat prikažite, nato pa pomagajte otrokom pri prvih poskusih.

PRED UPORABO NAPRAVE

- V celoti odstranite embalažo.
- Očistite napravo z mehko, rahlo navlaženo krpo. Napravo osušite.
- Popolnoma odvijte napajalni kabel.



DELOVANJE IN UPORABA

UKAZNI GUMBI

- Moč VKLOP/IZKLOP
- Delovanje s paro VKLOP/IZKLOP
- [+] Povečanje temperature v korakih po 20 °C
- [-] Zmanjšanje temperature v korakih po 20 °C

Zadržite za 2 sekundi, da zaklenete/odklenete tipki za nastavitev.

POSTOPEK ZA POLNJENJE POSODE ZA VODO PREDEN PRIKLJUČITE APARAT DEMELISS STEAM:

Posodo za vodo previdno odstranite s podstavka, tako da jo počasi potisnete v označeno smer. Odprite pokrov posode in jo napolnite s pomočjo majhne priložene plastenke. Posodo postavite nazaj na podstavek in se prepričajte, da ste jo pravilno namestili (ko je posoda pravilno nameščena na podstavek, zaslišite klik).

OPOZORILA ZA POSODO ZA VODO:

- 1• V posodo raje nalivajte filtrirano vodo.
- 2• V posodo za vodo ne dodajajte drugih snovi, kot so parfumi, razne arome (eterična olja) ali mehčalci.
- 3• Ko je nivo vode nizek, posodo takoj napolnite z vodo, da bo aparat pravilno deloval.

4• Ko posodo napolnite, počakajte 90 sekund, da bo aparat ponovno deloval 100%-.

5• Po uporabi posodo z vodo izpraznite, da preprečite odtekanje vode in higienika tveganja, če aparata dalj časa ne boste uporabljali.

PRVA UPORABA APARATA DEMELISS.STEAM:

1• Napravo priključite na vir energije. Na zaslonu bo zasvetilo besedilo »OFF« in dva piska bosta potrdila, da je naprava priključena na vir energije. Pridržite tipko za vklop/izklop (ON/OFF), da napravo aktivirate.

2• Po aktivirjanju bo privzeto prikazana temperatura 190 °C; s tipko ma [+] in [-] izberite želeno temperaturo. Če ne pritisnete nobene od teh dveh tipk, se bo naprava po 5 sekundah samodejno zaklenila. Če jo želite odkleniti, za 1 sekundo pridržite tipko [-].

DELOVANJE APARATA DEMELISS.STEAM:

1• Demeliss.STEAM doseže svojo najvišjo temperaturo 230 °C v 45 sekundah.

2• Pri vsaki prilagoditvi temperature utripa lučka ~~kontrolne~~ indikatorja. Želena temperatura je dosežena, ko lučka indikatorja preneha utripati. En sam pisk pomeni, da je bila dosežena želena temperatura.

3• Ko je izbrana želena temperatura, se aparat po 5 sekundah samodejno zaklene. Tak način delovanja preprečuje neželeno spremnjanje temperature, ko na gumbe pritiskate nehote.

4• Na voljo je 5 stopenj: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.

5• Priporočljive temperature glede na tip las:

- 150 °C: Za poškodovane lase
- 170 °C: Za zelo tanke lase
- 190 °C: Za normalne lase
- 210 °C: Za goste/skodrane lase
- 230 °C: Za skodrane/kodraste lase

S tipko za paro  lahko aktivirate ali deaktivirate funkcijo pare. Pred uporabo funkcije pare poskrbite, da so ploščice Demeliss. STEAM zaprte, dokler naprava ne proizvede pare.

UPORABA APARATA DEMELISS.STEAM

1• Med plošči ravnalnika las namestite pramen las. Ko ravnalnik namestite na lase, bodo šobe samodejno sprostile paro za 7 sekund, če ste aktivirali funkcijo pare.

Šobe na napravi Demeliss.STEAM morajo biti vedno usmerjene navpično navzdol, da se zagotovi dober pretok pare.

2• Če želite doseči zares čudovite rezultate, ravnalnik las Demeliss.STEAM uporabljajte po uporabi izdelkov za nego las Demeliss®. Para bo spodbudila in povečala učinek izdelka ter zagotovila, da prodre globoko v las.

Trdno vlecite pramen las in ga počasi češite od korenine do konice, difuzor za paro pa naj bo obrnjen navzdol. Lasje se bodo ob stiku s paro zravnali, ko bodo drseli med vročimi ščipalkami.

VARČEVANJE Z ENERGIJO

V roku ene ure po zadnji uporabi se aparat samodejno izklopi.

Za ponovni vklop držite gumb VKLOP/IZKLOP nekaj sekund.



VZDRŽEVANJE APARATA DEMELISS.STEAM

1• Preden aparat čistite, ga odklopite in počakajte, da se ohladi. S krtače odstranite morebitne ostanke las.

2• Čistite ga lahko z vlažno krpo ali z mehko krtačo. Obrišite ga s suho krpo.

3• Aparata ne čistite z jedkimi čistili.

POZOR! Naprave in/ali napajalnega kabla ne potapljaljajte v tekočino, saj to lahko povzroči kratki stik ali električni udar.



Ta simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da izdelka ne smete odvreči med navadne odpadke.

Odnesite ga morate na določeno zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih aparatov.

Če izdelek pravilno zavržete, s tem preprečujete potencialne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi.

Recikliranje pomaga pri ohranjanju naravnih virov.

Za informacije o recikliranju se obrnite na lokalne organe ali svojega prodajalca.

	<p>信息请妥善保管以便将来参考。 使用之前请仔细阅读。</p>
	<p>警告</p> <ul style="list-style-type: none"> 此设备可供8岁以上儿童，以及在有他人监护情况下，身体、感官或精神感官无障碍或有经验和知识人士，或确保他们已接受并理解本机使用安全及危险指示下，使用本机。 儿童不得玩弄设备。 在没有监护情况下，（用户对）设备的清洗和保养不得由孩子完成。 若电源线出现损坏，为避免发生危险，必须由制造商、其售后服务或类似资质人员对其进行更换。 <p>警告 - 不要在浴缸、淋浴、洗手盆或其它盛水容器附近使用此设备。</p>
	<p>一般预警</p> <ul style="list-style-type: none"> 警告 - 本机的功能界面发热。请避免与皮肤长时间接触。可能会造成烧伤危险！仅可通过手柄操作设备。 如在浴室中使用设备，请在使用后拔掉插头，因为即使设备处于关闭状态，在其靠近水源的情况下，都可能会发生危险。 为确保额外保护，我们建议在安装浴室供电路时，从剩余电流装置（RCD）到额定剩余电流的运行电流不要超过30毫安。详情请咨询安装人员。 本机适用于家庭使用。 按其设计目的，不得将其用于它途。 当本机在儿童附近运行时，请小心警惕。 在使用后及清洁前，请停止并拔下电器插头。 在设备运行停止后稍短时间，其功能界面仍有热感。因此，请将设备放置在儿童不可接触的地方 <p>在收置之前，请等待本机完全冷却。请将其凉置于平坦和耐高温的平滑表面。</p> <ul style="list-style-type: none"> 不要在湿润/潮湿的头发上使用本设备。 不要让设备无人值守。 不要使用其它非制造商推荐的配件。 仅在干发或头发护理之后使用该造型梳。 请勿将电源线缠绕在产品上。 请勿将电源线缠绕在产品上。
	<p>伴随儿童的使用</p> <ul style="list-style-type: none"> 请随时监护儿童。 请告知与使用设备相关的危险，如电击（内部电器件，落入浴缸或洗手盆的水中）、烧伤（功能部件在使用过程中会发热，且在关闭电源后仍有热感）。 请告知并确保儿童已充分了解设备的操作；比如通过对其反复操作。在其第一次操作时，请完成至少一次或多次示范，并随后伴随儿童使用。
	<p>使用设备之前</p> <ul style="list-style-type: none"> 请拆除所有包装部件。 请用微湿的软布擦拭设备。并擦干设备。 请完全展开电源线。
	<p>运行与使用</p> <p>控制按钮：</p> <p>启动ON/OFF</p> <p>蒸汽功能ON/OFF</p> <p>[+]每次增加20° C的温度</p> <p>[–]每次减少20° C的温度</p> <p>按住两秒钟锁住/解锁控制键</p> <p>将DEMELISS.STEAM插入插座之前，如何注满水储罐：</p> <p>将水储罐从底座上取下（沿指示的方向轻轻的滑出）。打开储罐的盖子，使用盒内附带的小塑料瓶注水，直到注到最大容量为止。重新将水储罐插入底座，确保其正确插入（水储罐插入正确会发出特有的喀嚓声）。</p> <p>水储罐注意事项：</p> <ol style="list-style-type: none"> 注入的水最好经过过滤。 不要在水内加入添加物质，例如香水、香油（植物精华油）或软化剂。 当水量低时，要立刻注满，以避免仪器的功效不足。 注满储罐之后，等待90秒钟，让仪器重新能够100%的运行。 使用之后，如果长时间不使用，要将水储罐内的水完全倒出，避免任何泄漏或卫生风险。 <p>首次使用DEMELISS.STEAM：</p> <ol style="list-style-type: none"> 插上电源。屏幕将会显示“OFF”并会听到两生哔哔的声音确定仪器已经接上电源。按住ON/OFF按钮启动仪器。 启动时，该仪器的默认温度显示为190° C，按[+]及[–]按钮选择所要的温度。如果没有按任何控制键，仪器将在几秒钟后自动锁住。按住[–]键一秒钟来解锁。 <p>DEMELISS.STEAM的运行：</p> <ol style="list-style-type: none"> Demeliss.STEAM在45秒内达到230° C的最高加热温度。 温度被改变时，温度指示灯会闪动。一旦温度指示灯停止闪动，表明所要的温度已达到。会响起一声哔音，表明所要的温度已达到。 选择好所要的温度之后，仪器在5秒钟后进入该指定稳定的自动锁定模式。该模式避免不小心按到控制按钮时改变温度。 共提供4-5级不同的温度：150° C、170° C、190° C、210° C、230° C。

5- 以下是不同类型头发的推荐温度：

- 150 ° C: 用于受损头发
- 170 ° C: 用于细发
- 190 ° C: 用于普通头发
- 210 ° C: 用于浓密头发/卷发
- 230 ° C: 用于卷发/超卷头发

.按键蒸汽[加入蒸汽程序]可激活或取消蒸汽功能。在使用蒸汽功能之前，在蒸汽出现之前，不要张开Demeliss.STEAM。

Demeliss.STEAM的使用

1-将一缕头发绕到梳齿上。将头发关闭在内，如果蒸汽功能被激活，蒸汽喷射器会自动启动7秒钟。

Demeliss.STEAM蒸汽喷射应该要一直垂直朝下，如下图所示，以确保充足的蒸汽流量。

2-为了获得惊人的效果,最好先抹Demeliss®护发产品之后使用Demeliss STEAM蒸汽将会增加与增强护发的效果,使护发产品深层渗入头发
紧紧的拿住发绺，慢慢的从发根梳到发梢，蒸汽喷射器朝下。头发碰到蒸汽之后，从梳齿中间滑过，立刻直顺。

节能

上次使用一个小时之后，仪器自动跳到断电关闭模式。

再次启动仪器时，仅需按住ON/OFF按钮几秒钟便可。

Downloaded from www.vandenborre.be

您的Demeliss.STEAM的保养

1-清洗之前，断开电源插头，并等待仪器冷却。

请将毛刷残留的头发清除。

2-您可以使用湿毛巾，或软刷轻轻的清洗仪器。然后使用一条干抹布擦干。

3-禁止使用腐蚀性产品清洗Demeliss.STEAM

警告！不得将设备和/或其电源线浸入任何液体之中；这将造成短路或触电危险。

产品或包装上有该标志，表示该产品应该要与生活垃圾分开处理。

它需要提交到电器或点子设备回收点。

该产品的正确的报废处理，有助于预防此类产品对于环境与人类健康所造成的负面影响。

各类材料车标的回收有利于自然资源的保护。

关于产品的回收,请箱地方负责部门或您的经销商咨询。



FR

Ce produit est garanti par ABC DISTRIBUTION contre tout défaut de fabrication ou de matériel pendant la durée de garantie à partir de la date d'achat.

Si le produit devient défectueux par rapport à ses spécifications d'origine au cours de la période de garantie (2 ans), une réparation ou un remplacement du produit pourrait être proposé sous réserve de l'envoi du produit défectueux et d'une preuve d'achat mentionnant obligatoirement la date à laquelle le produit a été acheté aux coordonnées suivantes :

GB

This product is guaranteed by ABC DISTRIBUTION against any manufacturing or physical defect for the length of the guarantee from the date of purchase.

If the product becomes faulty with respect to its original specifications during the guarantee period (2 years), a reparation or replacement product could be offered subject to the faulty product and proof of purchase, which must mention the date of purchase, being sent to the following address :

IT

Il presente prodotto è garantito da ABC DISTRIBUTION contro qualsiasi difetto di fabbricazione o materiale per tutto il periodo della garanzia a partire dalla data di acquisto.

Se il prodotto diventa difettoso rispetto alle specifiche tecniche di origine, durante il periodo coperto dalla garanzia (2 anni), è possibile eseguire una riparazione o una sostituzione previo invio del prodotto difettoso e della prova di acquisto relativa che riporti la data in cui il prodotto è stato acquistato ai seguenti indirizzi :

PL

Produkt ten objęty jest gwarancją ABC DISTRIBUTION, w zakresie wszelkich wad produkcyjnych lub materiałowych, przez okres trwania gwarancji, począwszy od daty zakupu.

W razie, gdyby produkt wykazywał wadliwość w stosunku do swoich oryginalnych właściwości w okresie gwarancji (2 lata), może zostać zaproponowana naprawa lub wymiana produktu, pod warunkiem przesłania wadliwego produktu wraz z dowodem zakupu z wyszczególnioną obowiązkowo datą dokonania zakupu, z następującymi danymi :

NL

Dit product wordt door ABC DISTRIBUTION gewaarborgd tegen elke fabricage- of materiaalfout die zich voordoet gedurende de looptijd van de waarborg vanaf de aankoopdatum.

Indien het product gedurende de waarborgperiode (2 jaar) defect zou raken ten aanzien van de oorspronkelijke specificaties ervan, zou een reparatie of een vervanging van het product kunnen worden voorgesteld, onder voorbehoud van het verzenden van het defecte product en van een aankoopbewijs waarop verplicht de datum vermeld dient te staan waarop het product werd gekocht, en dit naar de volgende adresgegevens :

ES

Este producto está garantizado por ABC DISTRIBUTION contra cualquier defecto de fabricación o de material durante el periodo de vigencia de la garantía a partir de la fecha de compra.

Si durante el periodo de vigencia de la garantía (2 años), el producto se volviera defectuoso con respecto a las especificaciones de origen, se podría realizar la reparación o la sustitución del mismo a condición de que se envíe dicho producto defectuoso, junto con un justificante de compra en el que se mencione obligatoriamente la fecha en la que se ha adquirido el producto, a la siguiente dirección :

PT

Este produto é garantido por ABC DISTRIBUTION contra qualquer defeito de fabricação ou de material durante o período de validade da garantia a partir da data de compra.

Se, durante o período de validade da garantia (2 anos), o produto se tornar defeituoso em relação às especificações de origem, seria possível realizar uma reparação ou a substituição deste produto desde que o produto defeituoso seja enviado, junto com um comprovativo de compra onde se mencione obrigatoriamente a data em que foi adquirido o produto, ao endereço seguinte indicado :

العربية

تضمن شركة ABC DISTRIBUTION هذا المنتج ضد العيوب التي تظهر في المواد أو التصنيع، وذلك خلال مدة الضمان التي تسرى بداية من تاريخ الشراء.

وفي حالة ظهور عيوب ذات صلة بالمواصفات الأصلية للمنتج خلال فترة الضمان (سنتين)، يمكن إصلاح المنتج أو استبداله بشرط إرسال المنتج المعيب وسند الشراء الذي يحتوي بشكل ملزم على تاريخ الشراء وذلك على العنوان التالي:

DK

ABC DISTRIBUTION garanterer dette produkt mod fabrikations- eller materialefejl under hele garantiperioden fra købsdatoen.

Skulle produktet få en defekt i forhold til dets oprindelige specifikationer inden for garantiperioden på 2 år, ville det kunne repareres eller erstattes på betingelse af, at det defekte produkt samt en købsdokumentation, hvorfra købsdatoen skal fremgå, til de følgende adresser :

RO

Acest produs este garantat de ABC DISTRIBUTION pentru orice defect de fabricație sau de material, pe durata garanției, începând de la data achiziționării.

În cazul în care produsul se defectează în raport cu specificațiile sale originale în timpul perioadei de garanție (2 ani), clientului i se poate propune repararea sau înlocuirea acestuia, cu condiția să trimită produsul defect la una dintre adresele de mai jos, împreună cu o dovedă a achiziționării, pe care să fie menționată în mod obligatoriu data la care a fost cumpărat produsul :



FI

Tämän tuotteen takuun antaja on ABC DISTRIBUTION. Takuun piiriin kuuluvat kaikki tuotteen valmistamiseen tai valmistusmateriaaliin liittyvät virheet takuun kattamalta ajanjaksonla, alkaen ostohetkestä. Mikäli tuote vioittuu alkuperäiseen käytötarkoitukseen nähden takuun kattamana aikana (2 vuotta), voidaan tuote korjata tai vaihtaa sillä ehdolla, että vaurioitunut tuote ja etenkin kuitti, josta ilmenee tuotteen ostopäivä, lähetetään seuraavaan osoitteeseen :

SE

Denna produkt har en garanti från ABC DISTRIBUTION mot alla tillverknings- eller materialfel under garantiperioden från och med inköpsdatumet.

Om det uppstår ett fel med produkten i motsats till de ursprungliga specifikationerna under garantiperioden (2 år), kan en reparation eller byte av produkten erbjudas. Detta gäller förutsatt att den defekta produkten skickas in med inköpsbevis, på vilket det framgår när produkten köptes, till följande adress :

DE

ABC DISTRIBUTION garantiert dieses Produkt gegen alle Fabrikations- oder Materialfehler während der Laufzeit der Garantie ab dem Einkaufsdatum.

Wenn das Produkt während der Garantiezeit (2 Jahre) im Vergleich zu seinen originalen Spezifizierungen schadhaft wird, kann es vorbehaltlich seiner Einsendung an die folgenden Adressen und eines Kaufbelegs mit dem Datum, an dem das Produkt gekauft wurde, repariert oder ersetzt werden :

SI

Garancija družbe ABC DISTRIBUTION jamči, da ta izdelek ne vsebuje napak zaradi neustregne izdelave ali napak v materialu, in sicer v obdobju trajanja garancije od datuma nakupa.

Če je v obdobju trajanja garancije (2 leti) pri izdelku prišlo do okvare glede na njegove izvirne tehnične lastnosti, vam je lahko zagotovljeno popravilo ali zamenjava izdelka pod pogojem, da okvarjeni izdelek skupaj z dokazilom o nakupu, kjer je nujno viden datum nakupa izdelka, pošljete na spodaj navedeni naslov :

CN

该产品由 ABC DISTRIBUTION 负责保修，从购买之日起，在保修期内，可对所有工艺或材料上的缺陷进行维修。

自在下列国家购买本产品起，在保修期（2 年）内，如果产品相对原规格出现故障，可将故障产品和购买凭证寄送到指定地点进行维修或更换：

GB COUNTRY / BUYING AREA

- FR PAYS / ZONE D'ACHAT
- IT PAESE/AREA D'ACQUISTO
- PL KRAJ / STREFA ZAKUPU
- NL LAND / REGIO VAN AANKOOP
- ES PAÍS / ZONA DE COMPRA
- PT PAÍS / ZONA DE COMPRA
- المُصَنَّعُ : البلد / مُنْتَهِيَّ الضراء
- DK KØBSLANDE / -OMRÅDER
- RO TARA / ZONA DE ACHIZIȚIIONARE
- FI MAA / MAANTIEELLINEN ALUE, JOLTA TUOTE OSTETTU
- SE LAND/INKÖPSOMRÄDE
- SI LAND / EINKAUFZONE
- CN 国家 / 购买地区

GB DELIVERY ADDRESS FOR AFTER-SALES SERVICE

- FR ADRESSE DE RETOUR POUR SERVICE APRES-VENTE
- IT INDIRIZZO DI INVIO PER SERVIZIO POST VENDITA
- PL ADRES WYSYŁKOWY DO OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ
- NL VERZENDADRES VAN DE DIENST NA VERKOOP
- ES DIRECCIÓN DE ENVÍO PARA EL SERVICIO DE POSVENTA
- PT ENDEREÇO DE ENVIO PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA
- المُصَنَّعُ : عنوان الإرسال بالتناسبية لخدمة ما بعد البيع
- DK EFTERSALGSSERVICENS ADRESSER
- RO ADRESĂ DE EXPEDIERE SERVICIU POST-VÂNZARE
- FI TUOTTEEN TAKUUHUOLTOPISTEIDEN OSOITE
- SE ADRESS TILL EFTERFÖRSÄLJNINGSSERVICE
- DE ADRESSE DES KUNDENDIENSTES
- SI NASLOV ZA STORITVE PO NAKUPU
- CN 售后服务邮寄地址

FRANCE

UNITED KINGDOM

ITALIA

HOLLANTI

ESPAÑA

PORTUGAL

الدول العربية

DANMARK

SLOVENIJA

ROMÂNIA

SUOMI

DEUTSCHLAND

SVERIGE

ABC Distribution
3 avenue des Violettes
ZAC des Petits Carreaux
94386 – Bonneuil-sur-Marne Cedex
France

POLSKA

ABCosmetique Polska Sp.zo.o
Ul. Traugutta 3/12
00-067 Warszawa
Polska

中国 • ASIA

AB Cosmetics Asia Limited
Unit D, 9/F, Genesis
33 Wong Chuk Hang Road, Aderdeen
Hong Kong

Downloaded from www.vandenborre.be



SAINT ALGUE 

Demeliss STEAM®

LISSEUR À TECHNOLOGIE VAPEUR

STEAM TECHNOLOGY STRAIGHTENER